

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي
بفجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية
بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف :

إعداد :

الدكتور نور المرتضى

: علي معصوم

الطالب

الدكتور بكرى محمد بخيت

رقم التسجيل : S-2 / 09720053

العام الجامعي

م ٢٠١١

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
(٢) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤)
عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥))
(العلق : ١-٥)

إهداء

إلى والدي ووالدتي
المعلمين الأولين اللذين تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ
الصدق و الوفاء
و عرفت في نفسهما السمحة الطيبة و سلامة الطوية ونقاء الضمير
تقدمة إجلال واحترام
إلى زوجتي المحبوبة التي شجعتني على الحرص في التعلم وتعليم اللغة العربية
إلى بنتي التي سرتني كلما شعرت بتعب وملل في كتابة هذا البحث
إلى أساتذتي المكرمين
الذين أدين لهم بالكثير تقديرا و إجلالا
إلى الذين يحرصون على اللغة العربية
حرصهم على وجود الأمة وبقائها رسل حضارة أسهمت
وتسهم في خدمة الإنسان.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المنوال ، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال و المال، وأصلي و أسلم على النبي صاحب الكمال، و على آله وصحبه ذوي الأحوال ، أما بعد :

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى على جزيل نعمك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر و التقدير و العرفان إلى الذين كان لهم فضل في إنجاز هذا البحث إلى حيز الوجود و لم ييخل أحدهم بشيء طلبت، و لم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

- ١ - سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢ - سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن ، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣ - سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٤ - سماحة الدكتور نور المرتضى ، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحث عظيم الشكر و التقدير.
- ٥ - سماحة الدكتور بكري محمد بنجيت ، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون و التشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه و لم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث و توجيهه، و كان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر و التقدير ومن الله عظيم الثواب و الجزاء.

٦ - سماحة الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم و المعارف و ا لتشجيع و جزاهم الله عني خير الجزاء.

٧ - وكذلك سماحة الموظفين في كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحث كل الشكر و التقدير على ما فعلوه من المساعدة وجزاهم الله عني خير الجزاء.

والله ولي التوفيق

الباحث

علي معصوم



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب :

اسم الطالب : علي معصوم
رقم التسجيل : S-2 / ٠٧٩٢٠٠٥٣
العنوان : تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي
بفجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور بكرى محمد بخيت

رقم التوظيف :

الدكتور نور المرتضى

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٧١٧١٩٨٦٠١١٠٠١

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥١١٠٠١



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي
بفجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية

إعداد الطالب: علي معصوم
رقم التسجيل: S2/09720053
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لحصول على
درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم السبت، ٢ يوليو ٢٠١١ م.
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. أ.د. محمد علي الكامل	رئيساً ومناقشاً	التوقيع:
٢. د. عون الرفيق	مناقشاً	التوقيع:
٣. د. نور المرتضى	مشرفاً ومناقشاً	التوقيع:
٤. د. بكرى محمد بخيت	مشرفاً ومناقشاً	التوقيع:

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياني كآلآتي :

الاسم الكامل : علي معصوم

رقم التسجيل : S-2 / ٠٧٩٢٠٠٥٣

العنوان : شارع سونان جونونج جاتي قرية جاتي مرتا مدينة شربون جاوى الغربية

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان :

**تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي
بفجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية**

حضرتها وكتبها بنفسي وما رورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر.
وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة و لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج ، يونيو ٢٠١١م

توقيع صاحب الإقرار

علي معصوم

البحث

صفحة

أ	..... الاستهلال
ب	..... الإهداء
ج	..... كلمة الشكر والتقدير
د	..... تقرير المشرفين
هـ	..... إقرار الطالب
و	..... مستخلص البحث باللغة العربية
ز	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ح	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ط	..... محتويات البحث
ي	..... قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	أ - المقدمة
١	ب - أسئلة البحث
٥	ج - أهداف البحث
٥	د - فرضية البحث
٥	هـ - أهمية البحث
٥	و - حدود البحث
٦	ز - تحديد المصطلحات
٦	ح - الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١١	
١١	المبحث الأول : المنهج
١١	أ - مفهوم المنهج
١٢	ب -عناصر المنهج
٢١	المبحث الثاني : المنهج على مستوى الوحدة الدراسية
٢١	أ - مفهوم المنهج على مستوى الوحدة الدراسية
٢١	ب -مكونات المنهج على مستوى الوحدة الدراسية
٢٣	ج- مفهوم التطوير
٢٣	د - مبادئ تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية
٢٤	هـ- خطوات تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية
٢٥	المبحث الثالث : مهارة الكلام
٢٥	أ - مفهوم مهارة الكلام
٢٥	ب -أهمية تعليم مهارة الكلام
٢٦	ج- أهداف تعليم مهارة الكلام لغير العرب
٢٦	د- التخطيط لتعليم مهارة الكلام
٢٧	هـ- توجيهات عامة في تعليم مهارة الكلام
٢٩	و- دور المعلم في تعليم مهارة الكلام
٣٠	ي- طريقة تعليم مهارة الكلام وتقنياته

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٦	
٣٦	أ -منهج البحث
٣٦	ب -ميدان البحث

٣٦	ج - مصادر البيانات
٣٧	د - أسلوب جمع البيانات
٣٨	هـ - أسلوب تحليل البيانات
٣٩	و - خطوات تنفيذ البيانات

الفصل الرابع

٤١	عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها
٤١	المبحث الأول : بيانات بيانات معهد المهاجرين السلفي
٤٢	المبحث الثاني: بيانات الملاحظة
٤٣	المبحث الثالث: بيانات المقابلة
٤٥	المبحث الرابع: بيانات الاستبانة
٦٢	المبحث الخامس: إجراء تطوير منهج تعليم مهارة الكلام
٦٩	المبحث السادس: بيانات تحكيم الخبراء
٧١	المبحث السابع: بيانات التثبيت من كبار معهد المهاجرين السلفي
٧٢	المبحث السابع: بيانات المنهج المطور بعد التصحيح

الفصل الخامس

٩٠	نتائج البحث والتوصيات والمقترحات
٩٠	أ - نتائج البحث
٩١	ب - توصيات البحث
٩١	ج - اقتراحات البحث
٩٢	قائمة المصادر والمراجع

محتويات البحث سيرة ذاتية



الاسم	:	علي معصوم
مكان وتاريخ الميلاد	:	فاندجلانج، ٧ أغسطس ١٩٨٠.
اسم الأب	:	نور يمان
اسم الأم	:	تاسيني
العنوان	:	قرية جاتي مرتا جونونج جاتي شربون جاوى الغربية إندونيسيا

السيرة التربوية الرسمية

- ١ - حصل على شهادة المدرسة الابتدائية في SDN Pematang Salam سنة ١٩٩٤ م.
- ٢ - حصل على شهادة المدرسة المتوسطة في MTs H. Kartini سنة ١٩٩٧ م.
- ٣ - حصل على شهادة المدرسة الثانوية في MAN Cirebon I سنة ٢٠٠٢ م.
- ٤ - حصل على شهادة الجامعة في PBA STAIN Cirebon سنة ٢٠٠٧ م.
- ٥ - حصل على شهادة الدراسات العليا في PBA UIN MALIKI Malang سنة ٢٠١١ م.

الخبرات في التعليم

- ١ - كان معلما لمادة اللغة العربية في SMAN 4 Cirebon سنة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
- ٢ - كان معلما لمادة اللغة العربية في PPB STAIN Cirebon سنة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
- ٣ - يكون معلما لمادة اللغة العربية في PPB STAIN Cirebon

الملاحق

دليل الملاحظة ونتيجتها

دليل المقابلة ونتيجتها

الاسبابة

مسودة المنهج

استبانة تحكيم المنهج عن الخبراء

استبانة تثبيت المنهج عند مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام

المنهج المطور لتعليم مهارة الكلام للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي

السيرة الذاتية

الفصل الأول

الاطار العام والدراسات السابقة

أ - مقدمة

اللغة كما عرف ابن جني هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم^١، كما أن هذه الأصوات تختلف من شعب لآخر، والله حكمة في هذا الاختلاف، حيث قال جل جلاله: "ومن آياته خلق السماوات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم...."^٢.

ومن الطبيعي أن يعلم الإنسان لغته التي نطق بها أبواه ومجتمعه وعاش بها بل يتقنه، ويعرف قواعدها وأحكامها الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية، وهو ما عرف عند القدماء العرب بالسليقة. أما غير لغته، فلا يمكن أن يتعلمه ا وحده حتى يقرأ بها، ويتحدث، ويكتب بل لا بد له من معلم، ونطق وخبرة. أو كما أكد حجازي^٣ أنه لا بد له من فهم قوانين هذه اللغة فهما نظريا، ثم تطبيق هذه القوانين على كلمات وجمل منها، ثم نطق هذه الكلمات والجمل.

واللغة العربية هي لغة القرآن الكريم الذي هو المصدر الأول في الشريعة الإسلامية، وكذلك تكون اللغة العربية لغة الحديث النبوي الشريف الذي اتفق المسلمون على أنه المصدر الثاني في الإسلام. واللغة العربية لها أهمية قصوى بالنسبة إلى المسلمين، سواء في العالم العربي أو العالم الإسلامي. وبعبارة أدق، إن تعليم اللغة العربية شيء مهم للمسلمين بالنسبة لكونها لغة الدين، والاتصال والعلوم.

^١ أبو الفتح بن جني، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار ط ١، عالم الكتب القاهرة، ١٩٨٣ م، ص ٣٣.

^٢ سورة الروم: ٢٢

^٣ أحمد عارف حجازي، صعوبات تعليم قراءة اللغة العربية لغير الناطقين بها. ١٩٩٢ م، ص ١٨١

ومن جانب آخر تعد اللغة العربية من أعظم اللغات السامية ، فلها شأن عظيم ومكانة سامية بين لغات العالم لما تتميز به من خصائص كل خاصية منها تعد دافعا لنشرها وتعلمها، كما أن اللغة العربية اليوم سواء بالنسبة إلى عدد المتحدثين أو إلى مدى تأثيرها في غيرها من لغات العالم، فإنها لا بد أن ينظر إليها بعين الاعتبار إلى أنها إحدى اللغات العظمى في العالم^٤.

لقد عرف أهل إندونيسيا اللغة العربية منذ دخول الإسلام إليها في القرن السابع الميلادي مع قدوم التجار العرب المسلمين^٥ ، وبدأ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا من ذي بداية إنتشار الإسلام فيها وكان هدف تعليمها حينئذ هو تعليم المسلمين تآدية العبادة خاصة الصلاة، وفقا بالهدف السابق فالمواد التعليمية في تلك الأيام تتكون من أدعية الصلاة والصور القرآنية القصيرة في الجزء الثلاثين المعروف بجزء عم^٦.

وتدرس اللغة العربية في معهد المهاجرين السلفي بشربون جاوى الغربية في أوائل نشأته في ضوء الاتجاه الديني، حيث أن الهدف الرئيسي من تعليم اللغة العربية وتعلمها فيه هو فهم القرآن الكريم، والأحاديث الشريفة، وغيرها من المصادر الإسلامية . تدرس اللغة العربية في هذا المعهد عن طريق شرح الكتب الدينية العربية وترجمتها شفويا، يدرس الطلاب فيه درس النحو والصرف والبلاغة ويدرسون أيضا أنواع العلوم الدينية من التفسير والحديث والتوحيد والفقهاء والتصوف والأخلاق وغيرها اعتمادا على الكتب المطبوعة بالنصوص العربية المقررة المعتمدة التي ألفها السلفي ون الصالحون و يستعملها مسلمو هذه البلاد وطلاب المعاهد و المدارس الإسلامية . والطريقة المستخدمة في هذا المعهد طريقة القواعد والترجمة.

^٤ عبد التواب عبد اللاه، إخراج معلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية ، مالانج، ١٩٩٢ م. ص ٢٣٢

^٥ زيد بن سمير، الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج . رسالة ماجستير - غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ص ٢٠٢ م. ٤٧.

^٦ Ahmad Izzan, *Metodologi pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: HUP, 2004), hlm.50

وكان منهج تعليم اللغة العربية في معهد المهاجرين السلفي يتبنى منهاجاً نحويًا مركزاً تركيزاً بالغاً على الجوانب القواعدية من اللغة العربية دون اهتمام بجوانبها المهارية. ويفترض هذا المنهج أن اكساب المواد النحوية والإلمام بها شرط أساسي - إن لم يكن وحيداً- في عملية إجادة اللغة العربية . والمعيار الرئيسي لقياس مدى درجة إجادة اللغة العربية في ضوء هذا المنهج هو القدرة على قراءة النصوص العربية خاصة النصوص الدينية والأدبية وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية .

ومع مرور الأزمان والأيام كانت أهداف تعليم اللغة العربية قد تغيرت، فهي لا تفتقد في الأهداف الدينية فقط وإنما يطور ليشمل أيضاً الأهداف الاتصالية ، وهي السعي إلى تمكين الطلاب من جميع المهارات اللغوية من استماع وكلام وقراءة وكتابة على حد سواء. ذلك على أساس أن اللغة العربية ليست مجرد اللغة الدينية وإنما هي أيضاً لغة الاتصال. ومنذ ثلاث السنوات الماضية تُدرّس في هذا المعهد مهارة الكلام بهدف أن يستطيع طلاب المعهد الاتصال مع العرب أو يستطيعوا أن يواصلوا دراستهم في البلدان العربية أو يعملوا فيها أو يستفيدوا أكثر من اللغة العربية بقراءة الكتب العربية المعاصرة أو من الإنترنت.

والكلام له دور هام في نمو حياة الإنسان وتقدمه. وعن طريق الكلام يستطيع أن يكشف تماماً عن حقيقة نفسه وللآخرين ويستطيع أن يندمج بصورة فعالة في الحياة الاجتماعية، وتبادل الخبرات والآراء، واستخدام الكلمة جزء لا يتجزأ في الحياة الإنسانية. ونستطيع القول لقد كان من المحال على البشرية أن تبدأ بدايتها في التطور على الأرض لولا تلك القدرة التي أودعها الله عز وجل في الإنسان، ألا وهي قدرته على الكلام والبيان، وقد قال عز وجل في ذلك في سورة الرحمن : خلق الإنسان (٣) علمه البيان (٤) .^٧

^٧فارس السليتي، فنون اللغة، (عمان : جدارا للكتاب العلمي، ٢٠٠٨ م) ص ٣٩.

ومما لا يستغنى عنه في عملية التعليم والتعلم هو المنهج. لأنه أداة من الأدوات المهمة في نجاح تعليم ما، وعدم المنهج سيؤدي إلى ظهور المشكلات، منها : صعوبة المعلم أو المدرسة في تقديم التعليم الجيد، وعدم وضوح الأهداف التعليمية وعدم تحقيق المواد الدراسية الأهداف التعليمية وكذلك عدم تناسب الطريقة والوسائل والتقويم.

إن م لهج التربية والتعليم تتضمن مفاهيم كثيرة أهمها تحديد مراحل التعليم ومدتها، ووضع أنظمة خاصة للامتحانات، وتوزيع المواد الدراسية على الجدول الأسبوعي، ومفاهيم تربوية وتوجيهية تتناول الأهداف في كل مرحلة من مراحل التعليم، وفي كل مادة من المواد، وفي كل موضوع من الموضوعات^٨.

وإن التفجر المعرفي يعد من أبرز سمات هذا العصر ، وهو بلا شك يؤثر تأثيرا مباشرا في المناهج الدراسية . فالمعلومات تتزايد بصورة مضطردة، والحقائق تتغير بشكل مستمر، مما يتوجب ضرورة إحداث تغيير المناهج الدراسية ليتمكن الطلبة من الاتصال الدائم بالحقائق والمعارف الجديدة^٩ . وأشار عمر هماليك أن هذه القضايا تحتاج إلى التطوير في التفكير عن المنهج^{١٠}.

وفي عملية تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي توجد مشكلات، منها عدم المنهج الدراسي المتكامل بمفهومه الحديث . لأن المنهج المستخدم فيه على أساس الكتاب المدرسي بمدخل النحو والتحفيظ، وهو بعيد عن مفهوم المنهج الحديث . ولذلك كان هذا البحث تحت عنوان : "تطوي منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي بفجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية" يهدف لتطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي.

^٨ طه علي حسين الدليمي، اللغة العربية مناهجه وطرائق تدريسها، (عمان : دار الشروق، ٢٠٠٥) ص : ١٩

^٩ طه علي حسين الدليمي، مرجع سابق، ص : ٤٦

^{١٠} Omar Hamalik, *Pengembangan Kurikulum*, (Bandung : Mandar Maju), 1990. Hal 56

ب - أسئلة البحث

١. كيف يتم تطوير منهج تعليم مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين السلفي؟
٢. ما جودة منهج تعليم مهارة الكلام المطور على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين السلفي؟

ج - أهداف البحث

١. تطوير منهج تعليم مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين السلفي.
٢. معرفة جودة منهج تعليم مهارة الكلام المطور على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين السلفي.

د - أهمية البحث

يرجى أن يكون هذا البحث مساعدا لمدرس مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي في تنفيذ تعليم مهارة الكلام حتى يكون حسنا وفعالاً.

هـ - حدود البحث

- ١ - الحدود الموضوعية : يحدد الباحث تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي على أساس مستوى الوحدة الدراسية.
- ٢ - الحدود المكانية : يحدد الباحث مكان البحث في تطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي شربون جاوى الغربية للمستوى المتوسط الصف الأول والثاني والصف الثالث.
- ٣ - الحدود الزمنية : يعقد هذا البحث في العام الدراسي ١٤٣١/١٤٣٢ هـ.

و - تحديد المصطلحات

- توجد المصطلحات المتعلقة بعنوان هذا البحث التي يشرحها الباحث فيما يلي :
- ١ . تعليم مهارة الكلام : تعليم الكلام هو عملية تعليم اللغة العربية يخص فيه مهارة الكلام. وفي هذا البحث يقصد الباحث تعليم مهارة الكلام لطلاب المستوى المتوسط يعنى في الفصل الأول والصف الثاني والصف الثالث.
 - ٢ . المستوى المتوسط. والمقصود به ليس مستوى لغويا لكن مصطلحا لإحدى المراحل التعليمية الموجودة في معهد المهاجرين السلفي . وأما المراحل التعليمية الموجودة في معهد المهاجرين السلفي فتكون من ثلاث مراحل فهي المستوى الإعدادي (سنتين)، والمستوى المتوسط (ثلاث سنوات) والمستوى العالي (ثلاث سنوات).

ز - الدراسات السابقة

١ - عبد سعيد، ٢٠٠٨

أ - مو ضوع البحث : " منهج اللغة العربية بمدرسة "رحمينة" المتوسطة الإسلامية بمنور مرانجين دماك جاوى الوسطى"، بحث مقدم للحصول على درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية. (غير منشور).

ب - أهداف البحث : يهدف هذا البحث إلى معرفة اتساق منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمينة" المتوسطة الإسلامية مع احتياجات طلابها.

ج - منهج البحث : استخدم الباحث في هذه الدراسة المنهج الوصفي التقيومي. يهدف هذا البحث إلى وصف ظواهر أو أحداث أو أشياء معينة و يهتم أيضا بتقرير ما ينبغي أن تكون عليه الأشياء و الظواهر

التي يتناولها البحث، و ذلك في ضوء قيم أو معايير معينة. و لا يقتصر البحث الوصفي على جمع البيانات و تبويبها، وإنما يمضي إلى ما هو أبعد من ذلك لأنه يتضمن قدرا من التفسير لهذه البيانات.

د - أهم النتائج كما يلي :

- منهج تعليم اللغة العربية بمدرسة "رحمينة" المتوسطة الإسلامية يقل اتساقه مع احتياجات طلابها.

- الأه داف لا تشتق من حاجات الطلاب وميولهم، وكذلك المحتوى، وطريقة التعليم الذي يستخدمها المدرس قديمة وغير متنوعة، ويقل استخدام المدرس الوسائل التعليمية.

٢- ديوي حميدة، ٢٠٠٧

أ - موضوع البحث: "تطوير منهج اللغة العربية بمدخل المحتوى في مدرسة نور العلوم الإسلامية الدينية كبونساري مالانج"، بحث مقدم للحصول على درجة الماجستير بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. (غير منشور).

ب - أهداف البحث :

- يهدف هذا البحث إلى الكشف عن حقيقة الحال بمدرسة نور العلوم الإسلامية الدينية كبونساري مالانج في تعليم مادة اللغة العربية بتطبيق منهج اللغة العربية الموجود.

- وتخطيط عملية تطوير منهج اللغة العربية فيها و إنتاج المنهج الصالح على أساس مدخل المحتوى في تقديم المواد الدراسية لترقية مهارات اللغة العربية للتلاميذ.

- و فعالية المنهج المقترح تقوم وراء تنوع المواد الدراسية و تحويلها إلى المواد المصورة على المواد المهارات اللغوية المؤسسة على الأهداف

ج -منهج البحث: إن هذا البحث بحث نوعي أو كيني بنوع بحث الحالة (case study).

د - أهم النتائج: ونتيجة هذا البحث يعتبر باختصار كما يلي :

- أن تطبيق منهج اللغة العربية في هذه المدرسة لم يكن شاملا و مستوفيا لشروط تعليم اللغة العربية الجيد لعدم تطبيق المدرسين فيها منهجا يطور مهارات اللغة الأربع.

- إن منهج اللغة العربية المقترح في مدرسة نور العلوم الإسلامية الدينية كبونساري مالانج يثر في عملية التعليم فيها. و فعالية المنهج المقترح يظهر في نفوس المدرسين في تحقيق الأهداف وكيفية التدريس و في استخدام الوسائل التعليمية و كذلك في التقويم. بجانب المدرسين و يظهر هذه الفعالية في نفوس التلاميذ، وهي أن همتهم في تعلم اللغة العربية تزداد و تتقي. و دليل على ذلك أنهم حصلوا نتيجة ممتازة في الإختبار البعدي.

٣- محمد حارس الدين خليل، ٢٠٠١

أ - موضوع البحث : "تنفيذ منهج دراسة اللغة العربية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية علاء كرطاصانا غنچوك والمحاولة في ترقية مستوى طلابها"، بحث مقدم للحصول على درجة الماجستير بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. (غير منشور).

ب -أهداف البحث:

- هو وصف نتائج خطة المدرسة في تعليم اللغة العربية طبقا لقواعد تعليمها التي حددتها وزارة الشؤون الدينية.

- ووصف الدوافع والعوائق في منهج دراسة اللغة العربية.
- ووصف التخطيطات التي خططتها المدرسة لترقية مستوى طلابها في درس اللغة العربية.

ج - منهج البحث: المنهج المستخدم في هذا البحث العلمي هو المنهج الوصفي أو الأسلوب الوصفي، وهو يعتمد على دراسة الواقع أو الظاهرة كما توجد في الواقع وهو يهتم بوصفها وصفا دقيقا.

د - أهم النتائج: يستنبط الباحث نتائج البحث كما يلي :

- أن تنفيذ منهج دراسة اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية علاء كرطاصانا مطابق بمقتضى خطوط التعليم سنة ١٩٩٤ من حيث المواد. و من حيث توجيهات التعليم تبلغ درجة مناسبتها إلى ٩١،٦٦٪.

- أن في تنفيذ المنهج دوافع و عوائق. أنه قد خطت المدرسة مؤسسة و الأساتذة خطوات في ترقية مستوى الطلاب في مجال اللغة العربية.

إذا نظرنا إلى البحوث السابقة فنجد أن البحث الأول يبحث في منهج اللغة العربية، بهدف معرفة اتساق المنهج مع احتياجات طلابه واستخدام المنهج الوصفي التقويمي.

والبحث الثاني يبحث عن تطوير منهج اللغة العربية بمدخل المحتوى، بهدف إلى الكشف عن حقيقة حال المدرسة في تعليم مادة اللغة العربية بتطبيق منهج اللغة العربية الموجود، واستخدام بحث نوعي أو كيني بنوع بحث الحالة (case study).

وأما البحث الثاني فيبحث في تنفيذ منهج دراسة اللغة العربية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية علاء كرطاصانا غنجوك والمحاولة في ترقية مستوى طلابها، بهدف

وصف نتائج خطة المدرسة في تعليم اللغة العربية طبقا لقواعد تعليمها التي حددتها وزارة الشؤون الدينية، واستخدام المنهج الوصفي أو الأسلوب الوصفي. لذلك فإن هذا البحث يعد متميزا غير مسبوقا.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المنهج

أ - مفهوم المنهج

مفهوم المنهج لغة : من كلمة "نحج" ويقال نحج محمد الأمر نحجا " أي أبانه وأوضحه " ونهج الطريق "سلكه. والنهج "بسكون الهاء " سلك الطريق الواضح . المنهج إذن خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم^١.

والمنهج في مجال تعليم العربية هو : تنظيم معين يتم عن طريقه تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أواخرجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد^٢. قال الحق تعالى : "لكل جعلناكم شرعة ومنهاجا"^٣.

يقول "زير" إن مصطلح المنهج بمعناه الأكثر شيوعا، يستخدمها المختصون على أنه خطة لتربية المتعلمين وعلى أنه حقل دراسي معين . وتقول "تابا" إن المناهج تتكون من عناصر معينة فالمنهج يتضمن صيغة للعناصر والأهداف المحددة ، فضلا عن اختيار المحتوى وتنظيمه ووجود برنامج لتقويم النتائج . وهكذا يتضح أن المعنى الواسع للمنهج التربوي يجب أن يضم الأهداف واختيار المادة التعليمية وتنظيمها وطرائق التدريس والتقويم^٤.

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩ م) ص :

٥٩

^٢ مرجع نفسه

^٣ سورة المائدة آية ٤٨ .

^٤ طه علي حسين الدليمي، اللغة العربية مناهجه وطرائق تدريسها، (عمان : دار الشروق، ٢٠٠٥) ص : ١٩

ب - عناصر المنهج

تشتمل بنية المنهج على أربعة عناصر أساسية مترابطة، يؤثر كل منها في الآخر ويتأثر به، كما هو مبين في الشكل التالي:^٥



ويوضح هذا النموذج ما يلي:

١ - إن عناصر المنهج أربعة هي : الأهداف، المحتوى، الخبرات التعليمية، والتقويم، مما يشير إلى أن هناك أربعة أسئلة رئيسية لا بد من الإجابة عنها عند بناء أي منهج، وهذه الأسئلة، هي:^٦

- لماذا نعلم؟ ويشير هذا السؤال إلى الأهداف المراد تحقيقها.
- ماذا نعلم؟ ويشير إلى المادة الدراسية (المحتوى) التي سنعلمها.
- كيف نعلم؟ ويشير إلى الطرق والأساليب والأنشطة المستخدمة لتحقيق الأهداف.
- وكيف يمكن الحكم على النتائج؟ ويشير إلى أسلوب التقويم المتبع.

^٥ صالح ذياب هندي، مرجع سابق ص ٨٥.

^٦ صالح ذياب هندي، مرجع سابق، ص : ٨٦.

٢ - إن العناصر المذكورة تترابط فيما بينها ترابطاً وثيقاً، بمعنى أن كل عنصر منها يؤثر في العناصر الأخرى ويتأثر بها، فالأهداف مثلاً تؤثر في المحتوى الذي يجري اختياره، والمحتوى يؤثر في الخبرات التي تنظم للتلاميذ ويتأثر بها . ولما التأكد من مدى تحقق الأهداف يعد مسألة على جانب كبير من الأهمية، فقد بات من الضروري اللجوء إلى التقويم . والتقويم بدوره يؤثر في كل من الأهداف والمحتوى والخبرات التي تنظم للتلاميذ.

٣ - بالرغم من أن النموذج المشار إليه يوضح لنا بنية المنهج وتصميمه والعناصر الأساسية المكونة له، إلا أنه لا يقدم لنا أي إرشاد حول مصادره هذه العناصر ومحتوياتها، مما يستدعي تناول كل عنصر منها بشيء من التفصيل لبيان أبعاده ومضامينه.

وعناصر المنهج كما قد ذكرت، شرحها كما يلي:^٧

أ - الأهداف

تعريف الهدف التربوي في ضوء التعريف السائد للتربية بأنها عملية إحداث تغييرات إيجابية في سلوك المتعلمين، فقد أصبح الهدف التربوي يعني أي تغير يراد إحداثه في سلوك المتعلمين كنتيجة لعملية التعلم. الأهداف التربوية على نوعين : عامة وخاصة. مصادر اشتق منها الأهداف التربوية :

- (١) المجتمع وفلسفته التربوية وحاجاته وأهدافه وتراثه الثقافي... الخ.
- (٢) خصائص المتعلمين وحاجاتهم وميولهم ودوافعهم ومشكلاتهم ومستوى نضجهم وقدراتهم العقلية وطرق تفكيرهم وتعليمهم... الخ.
- (٣) أشكال المعرفة ومتطلباتها، وما يواجهه المجتمع من مشكلات نتيجة التطور العلمي والتكنولوجي.
- (٤) وجهات نظر المختصين في التربية والتعليم وعلم النفس.

^٧ صالح ذياب هندي، مرجع سابق، ص ١٥١.

تصنيف الأهداف التربوية :

يعد تصنيف بلوم من أهم المحاولات التي تصدت لتصنيف الأهداف التربوية وهو من أكثرها استعمالاً، وتنبع أهميته من كونه يمثل دليلاً يمكن أن يسترشد به في التعرف إلى الأهداف التعليمية وتحديدتها . وقد صنفت الأهداف التربوية بموجب هذا التصنيف في ثلاثة مجالات كبرى هي:

أولاً : المجال المعرفي الإدراكي (العقلي)، ويتناول الأهداف التي تتعلق بالمعرفة والقدرات والمهارات العقلية، ويشتمل على الفئات الرئيسية التالية:

- المعرفة
- الاستيعاب أو الفهم
- التطبيق
- التحليل
- التركيب
- التقويم

ثانياً : المجال الانفعالي أو الوجداني، يتعلق هذا المجال بتنمية مشاعر المتعلم وتطويرها، وتنمية عقائده وأساليبه في التكيف مع الناس والتعامل مع الأشياء . والأهداف فيه تتصل بدرجة قبول الفرد أو رفضه لشيء معين. وقد صنف بلوم المجال الانفعالي أو الوجداني إلى الفئات التالية:

- الاستقبال
- الاستجابة
- المواقف والقيم والاتجاهات
- تنظيم القيم
- تمثل القيم وتجسيدها

ثالثا : المجال النفسحركي، ويشمل هذا المجال الأهداف التي تتعلق بالمهارات الآلية واليدوية كالسباحة والطباعة والكتابة والعزف والرسم، ونحو ذلك من أنواع الأداء التي تتطلب التناسق الحركي والعصبي . وفيما يلي أمثلة على الأهداف في هذا المجال:

- أن يرسم الطالب العين بمهارة.
- أن يستخدم الطالب آلة العرض السينمائي المتوفرة في المدرسة بطريقة صحيحة.
- أن يكتب الطالب بسرعة ووضوح.

ب - المحتوى

هو أحد عناصر المنهج وأولها تأثرا بالأهداف التي يرمي المنهج إلى تحقيقها ويعرف المحتوى بأنه نوعية المعارف التي يقع عليها الاختيار والتي يتم تنظيمها على نحو معين، سواء أكانت هذه المعارف مفاهيم أو حقائق أو أفكار أساسية^٨. هناك اتجاهان في اختيار المجالات المعرفية وتحديد مقدار ما يجب تقديمه منها إلى المتعلم :

أولا : وهو اختيار أي مجال وأي قدر من المعرفة وتقديمه إلى المتعلم لإي نظام منطقي متتابع.

ثاني : وهو اختيار المحتوى من المعارف في ضوء الأهداف المحددة للمنهج، وهذا الاتجاه يعني أن إجراءات اختيار المحتوى تتبع الأهداف المحددة.

ج- الأساليب والأنشطة والخبرات

١) الأساليب:

الأساليب هي الإجراءات التي يتخذها المعلم في تنفيذ طريقة من طرق التدريس من أجل تحقيق الأهداف المحددة للمادة التعليمية . مستعينا بوسيلة من الوسائل التعليمية

^٨ صالح ذياب هندي، مرجع سابق، ص ١٠١

المناسبة. وتختلف أساليب التدريس باختلاف المعلمين وفلسفاتهم، وطرق التدريس التي يعتمدونها، وطبيعة المادة التي يعلموها.

ومن هذا المثال نرى مدى التداخل والتفاعل بين الطريقة والأسلوب والوسيلة في التدريس من أجل تحقيق أهداف درس من الدروس . وحتى يكون المعلم أكثر قدرة على تحقيق هدف درسه، فلا بد له أن يعرف أولاً طبيعة المادة التي يدرسها، وثانياً الهدف من تدريسها، ثم يسأل نفسه بعد ذلك الأسئلة التالية:

- ما الطريقة أو الأسلوب المناسب لتحقيق هدف الدرس؟
 - ما الوسيلة المناسبة التي تساعدني في تحقيق هدف الدرس؟
 - ما مدى التفاعل والتنسيق بين الطريقة والأسلوب والوسيلة أثناء تدريس الدرس؟
- وفي ضوء الإجابة على هذه الأسئلة يرسم المعلم تصوراً كاملاً لدرسه يحدد فيه طريقته وأساليبه ووسيلته، مما يجعله أكثر قدرة على تحقيق أهداف الدرس بيسر وسهولة.

(٢) النشاطات:

يقصد بالنشاط: الجهد العقلي أو البدني الذي يبذله المتعلم من أجل بلوغ هدف ما. ويشير هذا التعريف إلى أن النشاط له مضمون وله خطة يسير عليها وله هدف يسعى إلى تحقيقه، وهو بحاجة إلى تقويم لمعرفة مدى نجاحه في تحقيق الهدف المراد بلوغه. وهذا يؤكد طبيعة العلاقة القائمة التفاعل بينه وبين عناصر المنهج الأخرى وهي الأهداف والمحتوى والتقويم.

ويمكن إيراد الأشكال التالية للأنشطة :

- (١) الجمعيات المدرسية أو المشروعات أو المقابلات أو الندوات أو الزيارات للمتاحف أو المعارض أو المؤسسات أو المزارع أو المصانع أو الرحلات التعليمية أو الترفيهية.
- (٢) كتابة بحوث صغيرة أو مقالات أو كلمات صباحية أو جمع بيانات أو عينات أو تحليل برنامج إذاعي أو تلفزيوني.

٣) استخدام ألعاب أو أجهزة لها علاقة بالمواد الدراسية أو صناعة وسائل إيضاح أو مجسمات أو أشغال يدوية.

٤) أداء عروض رياضية أو مباريات أو مسابقات شعرية أو أدبية أو القيام بممارسة الشعائر الدينية في المساجد والمساهمة في تنظيفها ورعاياتها وخدمة المجتمع المحلي للمدرسة كأسبوع النظافة أو يوم النشاط... الخ

٣) الخبرات

تعرف الخبرة بأنها عملية التفاعل بين الفرد وبين الظروف الخارجية في البيئة التي يستطيع أن يستجيب إليها، سواء أكانت بيئة طبيعية أو فكرية أو نفسية أو اجتماعية. الخبرات نوعان، هما:

- ١ - خبرة مباشرة: وتقوم على تفاعل التلميذ المباشر مع الشيء المراد تعلمه كما يحدث في واقع الحياة.
- ٢ - الخبرة غير المباشرة (البديلة أو العوضية): هي خبرة غير واقعية أو مطابقة الحقيقة، فهي ليست الحقيقة ذاتها وإنما صورة منقحة لها.

وظائف الخبرة :

- ١ - إنها تساعد على اكتساب المعلومات.
- ٢ - إنها تساعد على تنمية اتجاهات اجتماعية.
- ٣ - إنها تساعد على تنمية ميول واهتمامات التلاميذ في المجالات التي يميلون إليها أو يرغبون فيها.
- ٤ - إنها تنمي لدى التلاميذ مهارة التفكير في حل المشكلات التي يواجهونها.

شروط الخبرات التعليمية:

- ١ - أن تكون الخبرات التعليمية هادفة، أي تقود إلى هدف محدد يسعى التلميذ إلى تحقيقه.

- ٢ - أن تكون مهمة، أي تتفق ومصلحة التلميذ فتشبع حاجة من حاجاته أو تحل مشكلة من مشكلاته.
- ٣ - أن تكون ذات معنى، أي تتفق وواقع التلميذ وتتناسب مع قدراته.
- ٤ - أن تكون مربية أي إيجابية، تسهم في تكوين عادات سلوية لدى التلميذ، كالاعتماد على النفس والتضحية من أجل الهدف الهام.
- ٥ - أن تكون مستمرة أي متدرجة، تؤدي إلى خبرات أعمق وأشمل مما يساعد على تمكين التلاميذ من بلوغ الغايات المرجوة.
- ٦ - أن تكون شاملة للمعارف والمهارات والاتجاهات والميول والقيم اللازمة لحياة التلميذ.
- ٧ - أن تكون مناسبة لمستويات التلاميذ وظروفهم وظروف المجتمع الذي يعيشون فيه.
- ٨ - أن تكون متنوعة، أي تؤدي إلى إكساب التلاميذ اهتمامات عديدة.

د- التقويم

- التقويم هو تقدير مدى صلاحية أو ملاءمة شيء ما في ضوء غرض ذي صلة . وفي مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي يحكم بها مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة.

خطوات عملية التقويم

التقويم ليس نشاطا سهلا ولكنه عملية معقدة تحتوى على الكثير من الأنشطة وتسير في عدة خطوات هي :

- ١ - تحديد الهدف من التقويم.
- ٢ - تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف.
- ٣ - تحديد كمية المعلومات التي نحتاج إليها.
- ٤ - تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم مثل الاختبارات وبطاقة الملاحظة وقوائم الجرد.

- ٥ - جمع البيانات بالأدوات المقررة ومن المواقف المحددة.
- ٦ - تحليل البيانات وتسجيلها في صورة يمكن منها الاستدلال والاستنتاج . ويستعان في هذه الخطوة بالأساليب الإحصائية والتوضيحية المختلفة.
- ٧ - تفسير البيانات في صورة تتضح بها المتغيرات والبدايل المتاحة تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار.
- ٨ - إصدار الحكم أو القرار ومتابعة تنفيذه، حتى يمكن معرفة جدوى المعلومات التقويمية في تحسين المواقف أو الظاهرة أو السلوك الذي نقومه، وتعرف هذه الخطوة باسم التقويم، وهي تؤكد على الطبيعة أو الصلة الدائرية للتقويم التربوي. والشكل التالي يوضح كيف أن التقويم يمثل جزءا من النظام التربوي كما يوضح العلاقة الدائرة بين مقومات العملية التعليمية:



أسس التقويم

- هناك مجموعة من الأسس التي لا بد من مراعاتها عند تخطيط وتنفيذ عملية التقويم، إذا أردنا لهذه العملية النجاح في بلوغ أهدافها. وهذه الأسس هي:
- ١ - أن يتسق التقويم مع أهداف المنهج.
 - ٢ - أن يكون التقويم شاملا لكل أنواع ومستويات الأهداف التعليمية ولكل عناصر العملية التعليمية- التعلمية.
 - ٣ - أن تتنوع أساليب وأدوات التقويم حتى نحصل على معلومات أوفر عن المجال الذي نقوم به.
 - ٤ - أن يكون التقويم مستمرا لم يدم ما يحققه البرنامج التربوي من الأهداف المرسومة لعملية التربية.
 - ٥ - أن يتم التقويم بطريقة تعاونية يشارك فيه كل من يؤثر في العملية التربوية ويتأثر به.
 - ٦ - أن يميز التقويم بين مستويات الأداء المختلفة ويكشف عن الفروق الفردية والقدرات المتنوعة للتلاميذ.
 - ٧ - أن يكون التقويم تشخيصيا أو علاجيا.
 - ٨ - أن يكون التقويم وظيفيا بمعنى أنه يستفاد منه في تحسين العملية التعليمية.
 - ٩ - أن يراعى في التقويم الناحية الإنسانية، بمعنى أن يترك أثرا طيبا في نفس التلميذ، فلا يشعر بأنه نوع من العقاب أو وسيلة للتهديد به.
 - ١٠ - أن يجري التقويم في ضوء معايير معينة تتماشى مع فلسفة التربية.
 - ١١ - أن ينظر إلى التقويم باعتباره وسيلة لتحسين العملية التربوية في ضوء الأهداف المنشودة منها وليس كغاية في حد ذاته.

المبحث الثاني : المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

أ - مفهوم المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

المنهج على مستوى الوحدة الدراسية هو منهج مطور حسب الوحدة الدراسية، وإمكانية المدرسة أو المنطقة وخصائصها وثقافة المجتمع وخصائص الطلاب.⁹ وظهر هذا المنهج بعد القرار رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن المعيار للتربية الشعبية تفسيرا من القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التربية الشعبية. وذكر في هذا القرار أن المنهج على مستوى الوحدة الدراسية هو من نوع المنهج الاجرائي الذي قامت الوحدة الدراسية أى المدرسة بتدوينه وتنفيذه (قرار الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ الفصل ١ مادة ١٥)، ويفسر معيار المحتوى والكفاءة من المتخرجين الذي قرره الحكومة ، وهذا المنهج مكمل المنهج ٢٠٠٤ أى المنهج على أسس الكفاءة.^{١٠}

ب - مكونات المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

لهذا المنهج أربعة مكونات، وهي^{١١}:

١ - أهداف التربية

تعتمد هذه الأهداف على أهداف عامة من التربية وأهداف خاصة يريد المعهد تطويرها، وأما الأهداف العامة من التربية فكمايلي :

أولا : أهداف التربية في الابتدائية، وهي وضع الأسس من الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارات لمستقبل الحياة النفسية واشتراك المرحلة الدراسية التالية.

⁹ E. Mulyasa, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Suatu Panduan Praktis*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya.2007), Hal 20.

¹⁰ Muslich Masnur, *KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual*, Jakarta, Bumi Aksara, 2007) Hal 17

¹¹ Muslich Masnur, *Ibid.* Hal 29 - 33

ثانيا : أهداف التربية في الم بقسطة، وهي ترقية الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارات لمستقبل الحياة النفسية واشتراك المرحلة الدراسية التالية.

ثالثا : أهداف التربية في الثانوية، وهي ترقية الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارات لمستقبل الحياة النفسية والاشتراك المرحلة الدراسية التالية حسب المهنة المناسبة.

٢ - بناء المنهج ومضمونه

بناء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية في المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية مكتوب في معيار المحتوى المطور من مجموعة المواد التعليمية التالية :

أولا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الدينية والأخلاق الكريمة.

ثانيا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الشعبية والشخية.

ثالثا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم التكنولوجية.

رابعا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الفنية.

خامسا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الجسمية والرياضة والصحة.

٣ - الرزامة التربوية

لابد للوحدة الدراسية من وضع الجداول التربوية حسب الاحتياجات المحلية وخصائص المدرسة، ومن هذه الجداول يستطيع المعلم أو الوحدة الدراسية جعل البرنامج السنوي (prota) وبرنامج الفصل الدراسي (promes).

٤ - المنهج الدراسي (silabus) والخطة الدراسية (RPP)

المنهج الدراسي (silabus) هو ترجمة معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية في الموضوعات الأساسية، والأنشطة التعليمية، ومؤشرات نجاح التعليم لعملية التقويم . وبهذا المنهج يستطيع المدرس تطويره في الخطة الدراسية التي سيطبقها في إجراءات التعليم.

ج - مفهوم التطوير

إن مفهوم التطوير ابتداء هو التحسين وصولاً إلى تحقيق الأهداف المرسومة بصورة أكثر كفاءة، وهو على الصعيد التربوي تحسين العملية التربوية، ويأخذ مفهوم التطوير هنا منحنيين، الأول التطوير بمعنى الإنشاء والبناء من جديد، والثاني بمعنى تحسين ما هو موجود وتعديله^{١٢}.

د - خطوات تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

وخطوات تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية التي لا بد من مراعاتها هي كالتالي^{١٣}:

١ - تحديد الأهداف التعليمية

لا بد من تحديد الأهداف التعليمية تحديداً دقيقاً، لأن وضوح هذه الأهداف يفتح الباب لامتلاك الكفاءة المطلوبة. وإن معرفة الأهداف في إطار التعليم والتعلم يجعل هذه العملية أكثر وضوحاً بالنسبة للمعلم والمتعلم.

ومن الطبيعي أن المؤسسة والمعلم هما اللذان يحددان هذه الأهداف، وأما الأهداف التعليمية يمكن تحديدها في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية فهي اشتقت من : (١) أهداف التربية العامة، (٢) حاجات الوحدة الدراسية والمجتمع، (٣) خصائص الدارسين وحاجاتهم وميولهم ودوافعهم ومشكلاتهم ومستوى نضجهم وقدراتهم العقلية وطرق تفكيرهم.

٢ - تحديد معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية المطلوبة.

٣ - تحديد مؤشرات نجاح التعليم.

٤ - تحديد المحتوى أو الموضوعات أو المواد.

المحتوى هو أحد عناصر المنهج وأولها تأثيراً بالأهداف التي يرمى المنهج إلى تحقيقها. لا يعمل محتوى المنهج بشكل منفصل أو منعزل عن المكونات الأخرى،

^{١٢} طه علي حسين الدليمي، مرجع سابق، ص : ٤٥-٤٦

^{١٣} Muslich Masnur, *KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual*, Hal 33

فالمعارف والحقائق التي يشملها ليست سوى وسيلة لبلوغ الأهداف المحددة للمنهج.

٥ - تحديد إجراءات التعليم والتعلم

قبل أن يبدأ المعلم عملية التعليم لابد له أن يعرف أولاً طبيعة المادة التي يدرسها، وثانياً الهدف من تدريسها . وبعد ذلك يرسم المعلم تصوراً كاملاً لدرسه يحدد فيه طريقته وأسلوبه ووسيلته، مما يجعله أكثر قدرة على تحقيق أهداف الدرس بيسر وسهولة. وهذه العملية تتم بمراعاة خصائص الطلاب وميولهم.

٦ - تحديد التقويم

إن عملية التقويم ترمي إلى معرفة مدى تقدم الطلاب نحو الأهداف التربوية المراد تحقيقها، وإن التقويم يرتبط بالمعايير التي يصممها المعلم في ضوء أهداف الدرس، على أن تحتوي جوانب النمو الثلاثة (المعرفي، والوجداني والمهاري) فلذلك لابد له من تحديد خطوات التقويم ووسائله.

٧ - تحديد عدد الساعات المطلوبة.

وهذا يتعلق بتوزيع الأوقات في إجراءات التعليم والتعلم.

٨ - تحديد المراجع والمصادر.

وتشمل المراجع والمصادر الكتب والمجلات والوسائل التعليمية كالأفلام.

المبحث الثالث : مهارة الكلام

أ - مفهوم مهارة الكلام

- مهارة مصدر من مهر- يمهر- مهرا ومهورا ومهारा ومهارة الشيء وفيه وبه: حذق هو مهر في العلم، أي كان حاذقا عالما به وفي صناعته اتقنها معرفة.^{١٤} اللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة هي محاولة لتمثيل الكلام، والدليل على ذلك مايلي:^{١٥}
١. عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمن طويل حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان.
 ٢. يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة.
 ٣. جميع الناس الاسوياء يتحدثون لغاتهم الأم بطلاقة ويوجد عدد كبير من الناس لا يعرفون الكتابة في لغاتهم.
 ٤. بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة.

ب - أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الاجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة ، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس . ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يهملك مدرس اللغة العربية لغة اتصال، بفهمها ملايين الناس في العالم، ولاحجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.^{١٦}

^{١٤} لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام، (بيروت: دار المشرف، ١٩٨٦م)، ص: ٢٦

^{١٥} حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأهليها، (سودان : جامعة أمدرمان الإسلامية، ٢٠٠٣)، ص: ٣٢ - ٣٣

^{١٦} حسن عبد الرحمن الحسن، مرجع سابق، ص: ٣٤

ج- أهداف تعليم الكلام لغير العرب

يهدف تعليم الكلام إلى تحقيق ما يلي:^{١٧}

- (١) تنمية القدرة على المبادأة في التحدث عند الدارسين ودون انتظار مستمر لمن يبدؤهم بذلك.
- (٢) تنمية ثروتهم اللغوية.
- (٣) تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات وتراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة للتقدم و القدرة على الإنجاز.
- (٤) تنمية قدرة الدارسين على الإبتكار والتصرف في المواقف المختلفة، واختيار أنسب الردود و التمييز بين البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة.
- (٥) تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحتمل مرورهم بها والتي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.
- (٦) تدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.
- (٧) معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث، وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته وفي موقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له

هـ - توجيهات عامة في تعليم الكلام

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية:^{١٨}

- ١- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه .. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا ... من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٥-١٦٦

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ١٦٠

الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستئثاره بالحديث.

٢- أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به .. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه . ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطى لفهمه . وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه .

٣- التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام . إن الكلام نشاط عقلي مركب . إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها . والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى . إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه . وقد بما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان .

٤- عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون . وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية .. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم .. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب .

٥- مستوى التوقعات : من المعلمين من يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطلاب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات . إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها مع لم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام .. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة

الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعياً. وأن يميز بين مستوى الكلام الذى يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذى يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.^{١٩}

٦- التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا .. إن الكلام كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل .. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تسغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغى أن يملكه المعلم. وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالى:

أ) بالنسبة للمستوى الابتدائي : يمكن أن تدور م واقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويوجب عليها الطلاب . ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار . ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذى ينتهى بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل . ومن المواقف أيضا تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

ب) للمستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التى يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التى وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التى سمعوها فى التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثهاتفية جرت أو إلقاء تقرير ميسر وغيرها.

ج) المستوى المتقدم : وهنا قد يحكى الطلاب قصة أعجبتهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة . أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة debate أو يتكلمون فى موضوع مقترح. أو يلقون حوارا فى تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف. المهم فى

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ١٦١

هذا كله أن يراعى المعلم الرصيد اللغوي عند الدارسين وكذلك اهتمامهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.

٧- قيمة الموضوع :^{٢٠} تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم . وينبغي أن يحسن المعلم اخ تيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاضة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحا ومحددا . ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.

و - دور المعلم في تعليم الكلام

- إن دور المعلم في عملية التعليم من أهم العوامل المؤثرة في ترقية مهارة الكلام، لأنه وسيلة عظيمة لإيصال المعرفة إلى أذهان الطلاب. و أما دور المعلم كما يلي:^{٢١}
١. أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولا فأولا حتى يمكنه أن يفرد لها وقتا للعلاج و التدريب الصحيح ويصحح الأخطاء.
 ٢. الاشتراك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية.
 ٣. لا بد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام ويتصل اتصالا وثيقا بالنجاح.
 ٤. لا بد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شئ مهم في تنمية مهارة الكلام.

ي- طريقة تعليم الكلام و تقنياته

١) الأسئلة والأجوبة.

تعتبر طريقة الأسئلة و الأجوبة من أنسب الطرق وأسهلها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية . وعادة يبدأ المعلم بأن يلقي سؤالاً في موضوع ما

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ١٦٢

^{٢١} محمد كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه- مداخله- طرق تدريسه، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص ١٧٨-

يعرفه الطلاب، والطلاب يجيبون إجابات قصيرة ثم نمو قدرة الطلاب على الإجابة للمواقف الشفوية و ينتقل المدرس إلى مراحل أكثر تقدما . و ندرج الأسئلة من السهولة إلى الصعوبة، ومن المواقف الصغيرة إلى المواقف الجوهرية التي تستغرق عدة دقائق.^{٢٢}

كيفية استخدام الأسئلة والأجوبة هي:^{٢٣}

١. يبدأ استخدام الأسئلة و الأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من الدارس، ثم على شكل اسئلة من مجموعة واجابات من مجموعة أخرى . ثم اسئلة من دارس واجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا.
٢. يتيح الفرص لاستخدامها في مواقف أخرى ولكنها متصلة يتبادل فيها الدارسون الكلام فيما بينه م، ويحتاج هذه المواقف لسؤال تبدأ به قد يطرحه المعلم وقد يوجه إليه الدارسين.
٣. يسأل الدارس جاره سؤالا يجيب عنه ثم يسأل الجار جاره التالي فيجيب وهكذا بحيث تسير الأسئلة والإجابات في خط واحد...وهكذا.

(٢) المحادثة

هي المحاورة بين الشخصين أو أكثر حول الموضوع المعين ، ويحفظون الحوار في البيت ثم يمثلونه في الأسبوع التالي . وينبغي على المعلم أن يختار الموضوع المناسب بمواقف و قدرة الطالب، ويوزع المعلم المجموعة، و يراعي في إجابات الطلاب و يصححها ما يقع فيه الطلاب من أخطاء لغوية و أسلوبية أو أخطاء في الأفكار أو ترتيبها.^{٢٤}

^{٢٢} المرجع نفسه، ص ١٧٢

^{٢٣} محمد كامل ناقة، مرجع سابق، ص ١٧٣-١٧٤

٣) الطريقة المباشرة

هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية التي تلزم المعلم و المتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون استعمال اللغة الأم. وهدف التدريس هو تعلم كيفية استعمال اللغة الأجنبية للاتصال و لتخاطب. وإذا وجدت المفردات الصعبة على المتعلم فيش رحها المعلم بلستعمال وسائل الإيضاح أو بالحركة أو بالصور أو ما إلى ذلك^{٢٥}.

إجراءات استخدام الطريقة المباشرة هي:

يبدأ المعلم استخدامها بنطق أسماء الأشياء في حجرة الدراسة أو الأشياء حول المدرسة ثم يطلب من الدارسين ترديدها و بعد ذلك يربط هذه الأشياء ببعض ما يحدث في الفصل، فمثلا: ينطق أسماء كتاب و دفتر و كرسي و سبورة و غيرها من الأشياء الموجودة في الفصل، و يربط هذه الأسماء بكلمة ما، أين، أو هل، مثل: ما هذا؟ هذا كتاب، أين سبورة؟ السبورة على الحائط، هل هذا كرسي؟ نعم، هذا كرسي^{٢٦}

٤) الطريقة السمعية الشفهية

هذه الطريقة مثل الطريقة المباشرة يختلف هدفها تماما عن طريقة النحو و الترجمة، فقد بدأت الطريقة السمعية الشفهية في الولايات المتحدة إبان الحرب العالمية الثانية، ولأسباب عسكرية احتاج الناس في ذلك الوقت إلى أسلوب سريع لتعلم اللغة الأجنبية^{٢٧}.

^{٢٥} ديان لادسون- فرمان، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة، سلسلة لأساليب تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، (الرياض: جامعة الملك السعود،

١٩٩٧)، ص ٢١

²⁶ Ahmad Fuad Efendi, op.cit., p:36

^{٢٧} ديان لادسون - فرمان، مرجع سابق، ص ٣٧

إجراءات استخدام الطريقة السمعية الشفهية هي: ^{٢٨}.

١. يقدم المعلم حواراً جديداً.
٢. يستعمل المعلم اللغة الهدف أثناء الدرس كما يستخدم الأداء الحركي و الصور و النموذج لشرح المعاني.
٣. يقدم المعلم اللغة الحوار مرتين كنموذج، ثم يبدأ التدريبات كذلك بتقديم نموذج للإجابات الصحيحة، وفي أوقات أخرى تصحح أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة الهدف
٤. يكرر الطلبة الجملة الحوارية.
٥. عند تعثر الطلبة في تأدية إحدى الجمل الحوارية يستعمل المعلم تدريب بناء الجملة من آخرها.
٦. يبدأ المعلم تمرين التسلسل.
٧. يستعمل المعلم تدريبات التعويض المفرد و المتعدد الخانات.
٨. يقدم المفردات الجديدة من خلال سطور الحوار وهي محدودة.
٩. يقوم المعلم بدراسة تحليلية مقارنة بين اللغة الأم و اللغة الهدف لتحديد النقاط التي قد تسبب بعض المشكلات.
١٠. يكتب المعلم الحوار على السبورة في نهاية الأسبوع، و يقوم الطلبة بعمل كتابي محدود.

٥) المناقشة

و المناقشة في أحسن صورها اجماع عدد من العقول حول مشكلة من المشكلات أو قضية من القضايا، ودراستها دراسة منظمة ^{٢٩}.

إجراءات طريقة المناقشة هي: ^{٣٠}

^{٢٨} المرجع نفسه، ص ٤٨-٤٩

^{٢٩} حسن شحات تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (دار المعرفة المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص: ٣١

³⁰ Ahmad Fuad Efendi, op.cit. p: 117

عرض المعلم مشكلة ويرجو الطلاب أن يناقشوا ليحلها، مثل: "اللغة العربية أهم من اللغة الإنجليزية". ويوزع المعلم الطلاب على مجموعتين وهى المجموعة الموافقة والمجموعة المعارضة، و يخطر المعلم الوسيط باعتباره رئيس الجلسة، و ينبغي على الوسيط أن يوجه أصدقاءه كي يعبروا عن آرائهم متبادلا.

٦) القصة

تعتبر القصة إحدى طرق التدريس، فعن طريقها تقدم الأخبار والخبرات والتجارب في شكل حي معبر مشوق جدا ب مؤثر. و القصة حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا. و تطبيق هذه الطريقة لتشجيع الطلاب على التعبير في دروسه م و إفادتهم منه بشرط أن تكون القصص طريقة ملائمة لقدرة الطلاب^{٣١}.

وإجراءات طريقة القصة هي: ^{٣٢}

عرض المعلم الموضوع المعين ويأمر الطلاب أن يقصوا مع أصدقائهم أزواجا كل الشئ الذى يعجبهم فيما يتعلق بالموضوع، مثل خبرتهم أو هوايتهم، ثم ينتقلون إلى مجموعة أخرى ليستمعوا إلى قصة صديق آخر ، وينبغي على المعلم أن يساعدهم و يرشدهم.

٨) المسرحية

إن المسرحية هي إحدى الأنشطة المشوقة، ولكن ليس كل الطلاب يقدرّون على أن يمثلوها، لذلك فعلى المعلم أن يختار الطلاب القادرين على أن يمثلوها، وأما الطلاب الآخرون يشاهدون ويستمعونهم . قبل أن يمثلوا المسرحية، ينبغي على المعلم أن يصمم المادة السهلة ويقدم الفرصة للطلاب أن يدرّبوا من قبلها.^{٣٣}

^{٣١} حسن شحاته مرجع سابق، ص: ٥٢

^{٣٢} Ahmad Fuad Effendi, op.cit. p.117

^{٣٣} Ahmad Fuad Efendi.op.cit. p:120

الوسائل في تعليم الكلام

- يمكن استخدام المدخل السمعي البصري في تعليم الكلام، ففي هذا المدخل يمكن استخدام أساليب كثيرة منها الصورة والتمثيل، وسلاسل من الأحداث. والتعبير بالملامح وكلها أساليب يستعان بها لتفسير المعنى وربطه بالصوت ثم نطقه، وإن استخدام هذا المدخل يقوم على عدة أسباب:^{٣٤}
- أ. أن ارتباط الصورة بالصوت يقلل كثيرا من الإحساس بالحاجة إلى اللغة الأم . فالمعنى واللفظ هنا يرتبطان ارتباطا مباشرا دون حاجة لتدخل من اللغة الأم.
 - ب. أن هذه الأساليب تلفت الانتباه منذ البداية إلى تدريب الدارسين على التفكير في اللغة الأجنبية باللغة الأجنبية ذاتها.
 - ج. أن الحاجة للكتابة هنا تقل لأن الكلمات المتكلمة لا تترايط فقط مع التابع الصحيح للنطق، بل - أيضا- مع ما تثيره الصورة من معان مما يساعد على حفظ النطق واستدعائه بمجرد رؤية الصورة.
 - د. أن التعلم هنا يعتمد على العرض البصري مع التذكر السمعي مع الاستخدام الشفوي ولا شك أن البصر مع السمع مع الحديث والاستخدام يؤكد القدرة على الكلام.
 - هـ. أن هذا المدخل يتضمن دوافع ومثيرات للمتعلم حيث تتاح له الفرص العملية لاستخدام ما حفظ من عبارات في فترة الاستماع وللشعور بأنه تعلم شيئا مفيدا، فهو يعايش الناس والصور وسيشرك نفسه في مواقف حقيقية حية متحركة.
 - و. أن هذا المدخل يتسع ليشمل أساليب وإمكانات كثيرة، فمن الأساليب نجد ما يسمى بالأسلوب المباشر، وأسلوب سلاسل المواقف التمثيلية، وأسلوب الأسئلة والأجوبة، ومن الإمكانات نجد المعسكرات والرحلات والاجتماعات، والمناقشات، وحفلات السمر، ومسابقات الكلام...إلخ.

^{٣٤} معهود كامل الناقدة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو -، ٢٠٠٣)، ص: ١٣٥-١٣٦.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

المنهج المستعمل في هذا البحث هو التطويري على أسلوب البحث الوصفي والتقويمي. وهو البحث المستخدم لإتمام منهج معين. وفي هذا البحث سيطور الباحث منهج تعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط يعنى في الصف الأول والصف الثاني والصف الثالث بمعهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية.

أ - ميدان البحث

يعقد هذا البحث في معهد المهاجرين السلفي بشربون جاوى الغربية في العام الدراسي ١٤٣١/١٤٣٢ هـ. ولقد اختار الباحث ميدان البحث في الم عهد المذكور ، نظرا لأن منهج تعليم مهارة الكلام المستخدم فيه يحتاج إلى التقويم والتطوير.

ب - ومصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث :

١. الأستاذ مسروحي، وهو مدير معهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية.
٢. الأستاذ يوسف، فهو مدرس مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي.
٣. طلاب المستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية. هم طلاب الصف الأول عددهم ١٢ (اثنا عشر) طالبا، وطلاب

الصف الثاني عددهم ١٢ (اثنا عشر) طالبا، وطلاب الصف الثالث عددهم ٩ طلاب.

ج - أسلوب جمع البيانات

يقوم الباحث بجمع البيانات بطرائق آتية:

(١) الملاحظة

يستخدم الباحث طريقة الملاحظة (قبل تصميم المنهج) لمعرفة المنهج الحالي وعملية التعليم والتعلم في معهد المهاجرين السلفي . و يسجل الباحث البيانات المهمة أثناء الملاحظة.

(٢) المقابلة

يستخدم الباحث هذه الطريقة (قبل تصميم المنهج) لمعرفة عملية التعليم والتعلم في معهد المهاجرين السلفي خصوصا تعليم مهارة الكلام ، المنهج المستخدم في تعليم مهارة الكلام والكتب المقررة والطريقة المستخدمة والتقويم ومشكلات تعليم مهارة الكلام.

(٣) الاستبانة

يقدم الباحث الاستبانة ثلاث مرات . أولا، يقدم لمدير المعهد ومدرس مهارة الكلام وطلاب المستوى المتوسط (قبل تصميم المنهج) للحصول على البيانات المحتاجة لتطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي على أساس مستوى الوحدة الدراسية من الأهداف، ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات، والمحتوى أو المواد التعليمية، وطريقة التعليم والتقويم . ثانيا، يقدم للخبراء (بعد تصميم المنهج) لتحكيم

المنهج المصمم وثالثا يقدم لمدير المعهد ومدرس مهارة الكلام (بعد تصميم المنهج) لمعرفة آراءهما في جودة المنهج المصمم وصلاحيته للاستعمال في معهد المهاجرين السلفي.

د - أسلوب تحليل البيانات

بعد عملية جمع البيانات والمعلومات متوفرة لدي الباحث نتيجة الملاحظة، والمقابلة، وجمع الوثائق، يبدأ الباحث عملية تحليل البيانات وتفسيرها . ويتبع الباحث في تحليل البيانات خطوات تالية:

١. عرض البيانات

يشتمل عرض البيانات على عملية تسجيل البيانات وتنظيمها وترتيبها في الجداول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيلة المعينة أو إلى الموضوعات المعينة. فعرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبة حتى يمكن من استنتاجها وتخطيط أية خطوة العمل منها، فهذا العمل يقوم الباحث بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

٢. تحليل البيانات ومناقشتها

وتحليل البيانات في هذا البحث يتم بصورة كيفية، وذلك يعني أن التركيز يكون في معالجة التجارب الوقوع والأحداث الجارية سواء في الماضي أو الحاضر على ما يدركه الباحث.

وتحليل البيانات الكيفية هو البحث الوصفي الذي يب دأ بتصنيف البيانات المناسبة بالناحية وبعضها ثم الشرح وإعطاء معنى المعلومات في كل ناحية والعلاقة بين

الناحية والناحية الأخرى . إذن، في التحليل والشرح على سبيل جمع الأسئلة بكيفية الاستقرائية وفي التحليل الأخير تستعمل على سبيل الجمع بين الناحية الأخرى لجعل رموز المعنى لأخذ التلخيص العام، وليس من المستحيل وج ود التحليل يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوات كدور خاص . يستخدم الباحث المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصور الأحوال والحوادث والوقائع المتعلقة بموضوع البحث.

وتفسير البيانات يعني أن يقوم الباحث بمحاولة تفسير هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطارا نظريا يحلل الباحث مؤمنا به سواء يؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضه ويستخدم التفسير النقدي.

ح- خطوات تنفيذ البحث

١ - الدراسة التمهيديّة

وتكون بملاحظة عملية التعليم والتعلم، والمقابلة مع مدير معهد المهاجرين السلفي ومدرس مهارة الكلام، وتوزيع الاستبانات لهما ولطلاب الصف الأول والصف الثاني والصف الثالث في المستوى المتوسط . وهذه العملية يستعملها الباحث لجمع البيانات المطلوبة.

٢ - تطوير المنهج

هناك خطوات في تطوير المنهج على أساس مستوى الوحدة الدراسية، كما يلي :

أ - تحديد الأهداف

ب - تعيين معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات

ج - تحديد المحتوى أو المواد الدراسية

د - اختيار طريقة التعليم

ه - تحديد التقويم

٣ - تحكيم الخبراء

يعطي الباحث المنهج المطور إلى الخبراء، وهم الدكتورة رضية زين الدين الماجستير، رئيسة قسم اللغة العربية بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية بشربون جاوى الغربية، والدكتور اندوس بشري إمام الماجستير، رئيس مركز التنمية اللغوية بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية، وهو أيضا مدير معهد الصغار الإسلامي جدونجنان بشربون جاوى الغربية، والدكتور حسن عيدي، الماجستير، وهو سكرتير برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بجامعة الش يخ نور جاتي الإسلامية الحكومية. ليقوموا بالتحكيم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات

٤ - تقديم المنهج لمدير المعهد وم درس تعليم مهارة الكلام لمعرفة آراءهما في جودة المنهج المصمم وصلاحيته للاستعمال في معهد المهاجرين السلفي.

٥ - التعديلات أو الإصلاحات.

٦ - المنهج المطور

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : بيانات معهد المهاجرين السلفي

أ - تأسيس معهد المهاجرين السلفي

أسس معهد المهاجرين السلفي في سنة ١٩٩٦ م برئاسة الحاج هارون سليمان الذي عمل على أن يكون للمعهد إسهام كبير في تطوير التربية الإسلامية في اندونيسيا وأن يكون طلابه شبان الغد ولديهم كفاءة علمية ودينية قادرين على مواجهة تحديات عصر العولمة.

معهد المهاجرين السلفي هو أحد المعاهد الإسلامية في مدينة شربون جاوى الغربية. وقد اشتهرت مدينة شربون بأنها مدينة التربية الإسلامية منذ عصر الاستعمار الهولندي حيث أتى إليها طلاب كثيرون من أقصى المدن والجزر. وقد تخرج منها شخصيات بارزة وكان لهم دور كبير في تطوير التربية الإسلامية في اندونيسيا منهم الأستاذ الدكتور سعيد عقيل سراج رئيس جمعية نهضة العلماء. يقع معهد المهاجرين السلفي في شارع شربون - جاكرتا، قرية فجاجان فالي مانان، مدينة شربون جاوى الغربية.

ب - مستويات التعليم في معهد المهاجرين السلفي

في هذا المعهد ثلاثة مستويات تعليمية يتلقى الطلاب فيها دروسهم . وتلك المستويات هي المستوى الإعدادي والمستوى المتوسط والمستوى العالي. يدرس الطلاب في المستوى الإعدادي سنتين، وفي المستوى المتوسط ثلاث سنوات، وفي المستوى العالي ثلاث سنوات . يدرس الطلاب في هذا المعهد العلوم العربية مثل النحو والصرف

والبلاغة والعلوم الإسلامية مثل الفقه، وأصول الفقه، والتوحيد والأخلاق والتجويد والقرآن وعلومه، والحديث وعلومه، والتفسير.

وأما مهارة الكلام فهي مادة جديدة في هذا المعهد، فهي تدرس فيه منذ ثلاث سنوات ماضية، ولا تدرس إلا في المستوى المتوسط لأسباب كثيرة منها عدم المدرس المؤهل في تعليمها.

ومن أهداف تعليم مهارة الكلام ما يلي :

- ١ - يقدر الطلاب على التحدث باللغة العربية.
- ٢ - يرغبون في اللغة العربية والعلوم الإسلامية.
- ٣ - يستطيعون أن يواصلوا دراستهم أو يعملوا في البلاد العربية أو يعملوا في مؤسسات الحج والعمرة.

المبحث الثاني: بيانات الملاحظة

في أول حضور الباحث في ميدان البحث قام بالملاحظة، واستخدم الباحث هذه الأداة لمعرفة النقاط الآتية : (١) المنهج المستخدم، (٢) الكتب المقررة، (٣) إجراء التعليم في الفصل

ومن الملاحظة، وجد الباحث بعض البيانات التالية:

- ليس في معهد المهاجرين منهج دراسي مكتوب
- تركزت عملية التعليم على الكتاب المدرسي (المحاورة الحديثة) في توصيل المواد
- لم تكن المواد التعليمية المدروسة في الكتاب المدرسي جارية على سياق شامل لدى الطلاب، وهي ليست على اتساق منطقي بل هناك بعض التكرار، وليس فيها إلا الحوار، ولغتها صعباً للتطبيق للمستوى المتوسط،
- كانت الطريقة التي استخدمها المدرس أقل ملائمة للتطبيق في تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد، وذلك لأن المدرس يكثر ترجمة لغوية للمواد ثم يشرحها للطلاب وهم يهيمون عن كثير مما ألقاه المدرس.

- لا يستخدم المدرس الوسائل التعليمية.
- نقل تدريبات الطلاب في الكلام والمدرس لا يقوم بنجاح الطلاب عند التعليم.
- كانت حماسة الطلاب قليلة وضعيفة في مشاركة تعليم مهارة الكلام مثل الاستماع وطرح الأسئلة والإجابة.

البحث الثالث: بيانات المقابلة

١ - مقابلة مدير المعهد

قام بها الباحث لمعرفة عملية التعليم والتعلم في معهد المهاجرين السلفي خصوصا تعليم مهارة الكلام ، فقد قام الباحث بالمقابلة مع مدير معهد المهاجرين السلفي يعني الأستاذ مسروحي ، وعقدت المقابلة في التاريخ ١٢ مارس ٢٠١١ م. والبيانات التي حصلها الباحث بيان معهد المهاجرين كما سبق ذكرها.

٢ - مقابلة مدرس مهارة الكلام

قام بها الباحث لمعرفة مشكلات تعليم مهارة الكلام ، فقد قام الباحث بمقابلة مدرس مهارة الكلام يعني الأستاذ يوسف ، وعقدت المقابلة في التاريخ ١٣ مارس ٢٠١١ م في إدارة المدرسين.

والبيانات التي حصلها الباحث كما يلي :

(١) الكتاب الذي أستخدمه لتعليم مهارة الكلام في هذا المعهد هو كتاب "المحاورة الحديثة باللغة العربية" تأليف السيد حسن بن أحمد الباهارون، في الحقيقة رأى المدرس في أن هذا الكتاب غير ملائم ليهتمعمل في المستوى المتوسط في هذا المعهد لأن : ١- المواد التعليمية الواردة في الكتاب ليس سياقية، وأقل اتساقا بل هناك بعض التكرار ، وليس فيه إلا عنصر الحوار يعني ليس فيه عنصر التعبير والنطق ، ولغته صعبا للتطبيق.

(٢) لا يستخدم المدرس إلا طريقة الترجمة والحفظ لأسباب آتية : ١- لا يستطيع التكلم باللغة العربية بالطلاقة ٢- ما عندهم معارف عن طريقة تعليم مهارة الكلام الجذابة. وهو أيضا لا يستخدم الوسائل التعليمية إلا الكتاب المقرر، ويهي أن الطريقة التي استخدمها غير ملائمة لتعليم مهارة الكلام.

(٣) مشكلات تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد كثيرة، منها من المدرس والطريقة التي يستخدمها، ومن الكتاب المدرسي كما سبق ذكرها، ومن الطلاب هم أقل حماسا وأقل نشاطا في مشاركة تعليم مهارة الكلام، ومن المعهد الذي ليس فيه بيئة لغوية.

(٤) بعض الأمور الموجودة في فكر المدرس لحل المشكلات السابقة هي : ١- تحضير المدرس المؤهل في تعليم مهارة الكلام أو تدريب المدرسين في هذا المعهد لكي يقدروا على التكلم باللغة العربية بطلاقة وتدريبهم حول طرق تعليم مهارة الكلام، ٢- استخدام الكتاب الآخر المناسب والملائم لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط في هذا المعهد، ٣- تصميم المنهج الملائم المساعد على نجاح تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد، ٤- إنتاج البيئة اللغوية في هذا المعهد.

٣ - مقابلة الطلاب

وبعد مقابلة مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام، قام الباحث أيضا بمقابلة بعض طلاب المستوى المتوسط، واختار منهم الباحث ٩ طلاب عشوائيا، ٣ من الفصل الأول و ٣ من الفصل الثاني و ٣ من الفصل الثالث. وعقدت المقابلة في التاريخ ١٤ مارس ٢٠١١ م. وأراد الباحث أن يعرف من هؤلاء الطلاب عن حبهم تعلم مهارة الكلام، وآراءهم في عملية تعليم مهارة الكلام.

والبيانات التي حصلها الباحث كما يلي :

(١) هم يحبون تعلم مهارة الكلام، ولكن لم ينجحوا في تعلم مهارة الكلام.

٢) هم يرون في الطريقة التي يستخدمها المدرس في تعليم مهارة الكلام غير ملائمة لأنه يستخدم اللغة الأندونيسية أو اللغة الجاوية ع ند تعليم مهارة الكلام، ولا يدرهم كثيرا لممارسة الكلام باللغة العربية.

٣) مشكلاتهم في تعلم مهارة الكلام هي أنه لم يستطيعوا التكلم باللغة العربية بطلاقة، المدرس لا يستخدم الوسائل التعليلية ولا يستخدم الطريقة الجذابة ، ولا يدرهم مهارة التعبير.

٤) هم يطلبون من المدرس تحسين طريقته عند تعليم مهارة الكلام واستخدام الكتاب الجذاب والوسائل التعليمية الممتازة ويحسون أن يعلمهم الناطق الأصلي مادة مهارة الكلام.

المبحث الرابع : بيانات الاستبانة

استخدم الباحث الاستبانة للحصول على البيانات المطلوبة لتطوير منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي على أساس مستوى الوحدة الدراسية من الأهداف، ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات، والمحتوى أو ا لمواد التعليمية، وطريقة التعليم والتقييم . قام الباحث بتوزيع الاستبانة إلى مدير معهد المهاجرين ومدرس مهارة الكلام و طلاب المستوى المتوسط في الفصل الأول ١٢ طالبا و في الفصل الثاني ١٢ طالبا وفي الفصل الثالث ٩ طالبا، إذن عددهم جميعا ٣٥ شخصا. وعقد توزيع الاستبانة في التاريخ ١٩ مارس ٢٠١١ م.

وحصل الباحث البيانات المهمة من خلال هذه الاستبانة عن عناصر المنهج التي يحتاج إليها الباحث، ثم حلل الباحث باستخدام التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدلة المئوية، وتحليل هذه الاستبانة كمايلي :

جدول (١)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة الأهداف العامة لتعليم مهارة الكلام

رقم	الأهداف العامة	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	أن يحسن ال طلاب استخدام اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير الحياة اليومية في مختلف المجالات.	موافق بشدة	٣٢	٩١
		موافق	٣	٩
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	أن يحب الطلاب اللغة العربية بوصفها لغة الدين ولغة العلم ولغة الاتصال.	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٣	أن يتصل الطلاب بالعالم حوله، ويعرف ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات ويتفاعلون معها.	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠

ويتبين أن ٣ من الأهداف العامة المقترحة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون كלה. وهذا يدل على أن الأهداف العامة المقترحة مناسبة لهم، فلذلك أخذ الباحث الأهداف العامة المقترحة السابقة أهدافا عامة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٢)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام

رقم	الأهداف الخاصة	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	تعويد الطلاب إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثل المعاني.	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	تعويد الطلاب التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وربط بعضها البعض.	موافق بشدة	٢	٦
		موافق	٣	٩
		متردد	١٢	٣٤
		غير موافق	١٧	٤٨
		غير موافق بشدة	٠	١
٣	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم في عبارة سليمة.	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٤	زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٥	تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه داخل المعهد أو خارجه.	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠

ويتبين أن ٥ من الأهداف الخاصة المقترحة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون ٤ الأهداف يعنى الرقم ١، ٣، ٤، و ٥. أما الرقم ٢ فأكثرهم غير موافق. فلذلك أخذ الباحث ٤ الأهداف المقترحة السابقة الأهداف الخاصة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٣)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة معيار الكفاءة لتعليم مهارة الكلام

العدد والنسبة المئوية		الاستجابة	معيار الكفاءة
النسبة المئوية	العدد		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	أن يتصل الطلاب شفويا باستخدام التراكيب المختلفة مناسبة بالسياق حوارا كان أم تعبيريا.
٦	٢	موافق	
٠	٠	متردد	
٠	٠	غير موافق	
٠	٠	غير موافق بشدة	

ويتبين من معيار الكفاءة المقترح لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون. فلذلك أخذ الباحث معيار الكفاءة المقترح السابق معيار الكفاءة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٤)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة الكفاءة الأساسية لتعليم مهارة الكلام

رقم	الكفاءة الأساسية	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			النسبة المئوية	العدد
١	النطق الصحيح للأصوات العربية.	موافق بشدة	٩١	٣٢
		موافق	٩	٣
		متردد	٠	٠

٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	التحدث باستخدام التر أكيب البسيطة القصيرة.	٢
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	التعبير عن النفس تعبيرا شفويا مفهوما في جمل تامة حسب السياق.	٣
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

ويتبين أن ٣ من الكفاءة الأساسية المقترحة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون كله ١. وهذا يدل على أن الكفاءة الأساسية المقترحة مناسبة لهم، فلذلك أخذ الباحث الكفاءة الأساسية المقترحة السابقة الكفاءة الأساسية لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٥)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب

لاستبانة المؤشرات لتعليم مهارة الكلام

رقم	المؤشرات	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	إنتاج الصحيح للأصوات العربية مع التر المناسب والتنعيم.	موافق بشدة	٣٢	٩١
		موافق	٣	٩
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	طرح الأسئلة والأجوبة بالسهولة.	موافق بشدة	٣٤	٩٧

٣	١	موافق متردد غير موافق غير موافق بشدة	
٩٤	٣٣	موافق بشدة	٣
٦	٢	موافق	
٠	٠	متردد	
٠	٠	غير موافق غير موافق بشدة	
٩١	٣٢	موافق بشدة	٤
٩	٣	موافق	
٠	٠	متردد	
٠	٠	غير موافق غير موافق بشدة	

ويتبين أن ٤ من المؤشرات المقترحة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط مع هد المهاجرين السلفي وافق عليها المحييون كله ا. وهذا يدل على أن المؤشرات المقترحة مناسبة لهم، فلذلك أخذ الباحث المؤشرات المقترحة السابقة المؤشرات لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٦)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب

لاستبانة المحتوى أوالمواد التعليمية لتعليم مهارة الكلام في الفصل الأول

رقم	الموضوعات	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	التهاني والتحيات	موافق بشدة	٣٢	٩١
		موافق	٣	٩
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠

٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	التعارف ١	٢
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	التعارف ٢	٣
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	المدرسة	٤
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	الأدوات المدرسية	٥
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	الأنشطة في المدرسة	٦
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	في المكتبة	٧
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

٠	٠	غير موافق بشدة		
٦	٢	موافق بشدة		
٧٧	٢٧	موافق		
١٧	٦	متردد	في الفصل	٨
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة		
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد	في المقصف	٩
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
١٢	٤	موافق بشدة		
٧١	٢٥	موافق		
١٧	٦	متردد	في الميدان	١٠
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة		
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد	الذهاب إلى المدرسة	١١
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة		
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد	العنوان	١٢
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة		
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد	الأسرة	١٣
٠	٠	غير موافق		

٠	٠	غير موافق بشدة		
٦	٢	موافق بشدة		
٧٧	٢٧	موافق		
١٧	٦	متردد	الصحابة	١٤
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

ويتبين أن كل الموضوعات المقترحة لتكون مواد لتعليم مهارة الكلام في الفصل الأول المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون كله ١. وهذا يدل على أن الموضوعات المقترحة مناسبة لهم، ولكن لحدود الحصص الدراسية لا يأخذ الباحث ٤ منها، لأنه يحتاج إلى ١٠ الموضوعات لكل الفصل، وهذا بالنظر للحصة الدراسية الموجودة في سنة (حوالي ١٦ لقاء، لكل لقاء حصتان). فلذلك أخذ الباحث يعني رقم ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧، ١١، ١٢ و ١٣ لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٧)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب

لاستبانة المحتوى أوالمواد التعليمية لتعليم مهارة الكلام في الفصل الثاني

رقم	الموضوعات	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	الأعمال اليومية	موافق بشدة	٣٢	٩١
		موافق	٣	٩
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	الطعام والشراب	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠

٩٤	٣٣	موافق بشدة	٣	في الحديقة
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	٤	الصلوات المكتوبة
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٦	٢	موافق بشدة	٥	الصيام
٧٧	٢٧	موافق		
١٧	٦	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة	٦	الحج
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
١٢	٤	موافق بشدة	٧	العمرة
٧١	٢٥	موافق		
١٧	٦	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	٨	الهواية
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

٩١	٣٢	موافق بشدة	المهنة	٩
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	في السوق	١٠
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	في المستشفى	١١
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	في القرية	١٢
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة	في المدينة	١٣
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	الرحلة	١٤
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

ويتبين أن كل الموضوعات المقترحة لتكون مواد لتعليم مهارة الكلام في الفصل
المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المج ييون كله ا. وهذا يدل على أن
الموضوعات المقترحة مناسبة لهم، ولكن لحدود الحصص الدراسية لا يأخذ الباحث ٤ منها،
لأنه يحتاج إلى ١٠ الموضوعات لكل الفصل، وهذا بالنظر للحصص الدراسية الموجودة في سنة
(حوالي ١٦ لقاء، لكل لقاء حصتان). فلذلك أخذ الباحث يعني رقم ١١، ٢، ٣، ٤، ٨،
٩، ١٠، ١١، ١٢، و ١٤ لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين
السلفي.

جدول (٨)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة المحتوى أوالمواد التعليمية لتعليم مهارة الكلام في الفصل الثالث

رقم	الموضوعات	الاستجابة	العدد والرسبة المئوي	
			العدد	النسبة المئوي
١	الذهاب إلى شاطئ البحر	موافق بشدة	٣٢	٩١
		موافق	٣	٩
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	لعب كرة القدم مع الأصحاب	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٣	مشاهدة الأفلام	موافق بشدة	١	٣
		موافق	٢٧	٧٧
		متردد	٧	٢٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠

٩١	٣٢	موافق بشدة	مشاهدة الحريق في مصنع الدراجات	٤
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	مشاهدة الرجل العجوز يمشي في الطريق	٥
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة	مشاهدة طفل يغرق في المسبح	٦
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٤	٣٣	موافق بشدة	مولد النبي صلى الله عليه وسلم	٧
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة	نزول القرآن	٨
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	العيدان	٩
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

٩٧	٣٤	موافق بشدة	العام الهجري الجديد	١٠
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٣	١	موافق بشدة	إسراء الرسول ومعرجه	١١
٧٧	٢٧	موافق		
٢٠	٧	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	حديجة بنت خويلد	١٢
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩١	٣٢	موافق بشدة	أبو بكر الصديق	١٣
٩	٣	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	عمر بن الخطاب	١٤
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

ويتبين أن كل الموضوعات المقترحة لتكون مواد لتعليم مهارة الكلام في الفصل
المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المقيمون كله .١ وهذا يدل على أن
الموضوعات المقترحة مناسبة لهم، ولكن لحدود الحصص الدراسية لا يأخذ الباحث ٤ منها،
لأنه يحتاج إلى ١٠ الموضوعات لكل الفصل، وهذا بالنظر للحصة الدراسية الموجودة في سنة

(حوالي ١٦ لقاء، لكل لقاء حصتان). فلذلك أخذ الباحث يعني رقم ١، ٢، ٤، ٥، ٧، ٩، ١٠، ١٢، ١٣ و ١٤ لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (٩)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب
لاستبانة طريقة تعليم مهارة الكلام

رقم	الأنشطة التعليمية	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	التركيز على مهارة الكلام ليس على القواعد اللغوية.	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	ألوية تحصيل الكفاءة ليس على إنهاء اللمواد التعليمية.	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٣	التركيز على الطلاب ليس على المدرس، يعني المدرس هو وسيلة في التعلم.	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٤	إلقاء المواد باللغة العربية	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٥	بيئة التعلم مريحة	موافق بشدة	٣٣	٩٤

٦	٢	موافق	
٠	٠	متردد	
٠	٠	غير موافق	
٠	٠	غير موافق بشدة	

ويتبين أن ٥ من الأنشطة التعليمية المقترحة لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها المجيبون . فلذلك أخذ الباحث الأنشطة التعليمية المقترحة السابقة من الأنشطة التعليمية أو طريقة تعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

جدول (١٠)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام والطلاب لاستبانة التقويم في تعليم مهارة

رقم	أنواع التقويم	الاستجابة	العدد والنسبة المئوية	
			العدد	النسبة المئوية
١	الكفاءة (العقلية) (الكلام)	موافق بشدة	٣٤	٩٧
		موافق	١	٣
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٢	النشاط (النفسحركية)	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠
٣	الأخلاق (الانفعالية)	موافق بشدة	٣٣	٩٤
		موافق	٢	٦
		متردد	٠	٠
		غير موافق	٠	٠
		غير موافق بشدة	٠	٠

			أوقات التقييم	٤
٩٤	٣٣	موافق بشدة	لكل اللقاء	٥
٦	٢	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	لكل الدرس	٦
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	لكل شهر	٧
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		
٩٧	٣٤	موافق بشدة	لكل الفصل الدراسي	
٣	١	موافق		
٠	٠	متردد		
٠	٠	غير موافق		
٠	٠	غير موافق بشدة		

ويتبين أن ٧ أنواع من التقييم وأوقاتها المقترحة لتكون من عناصر التقييم لتعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي وافق عليها كلها. وهذا يدل على أن التقييم المقترح مناسب لهم ليكون من أقسام تقييم تعليم مهارة الكلام في المستوى المتوسط بمعهد المهاجرين السلفي.

المبحث الخامس: إجراء تطوير منهج تعليم مهارة الكلام

لقد تمت عملية جمع البيانات المحتاجة لتطوير منهج تعليم مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية الذي سيستخدم في معهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية إندونيسيا.

وفي هذا المبحث يريد الباحث معالجة السؤال الأول من أسئلة البحث التي سبق ذكرها في الفصل الأول، وهي: كيف يتم تطوير منهج تعليم مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين السلفي؟

وفي معالجة السؤال (عملية تطوير منهج تعليم مهارة الكلام للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي) اعتمد الباحث على البيانات التي حصل عليها من الملاحظة والمقابلة والاستبانة. وفي هذه العملية سار الباحث على الخطوات الآتية: ١- تحديد الأهداف، و٢- تحديد معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات، و٣- تحديد المحتوى أو المواد التعليمية، و٤- تحديد طريقة التعليم، و٥ تحديد التقويم.

وفيما يلي عرض الباحث مسودة المنهج المطور على أساس مستوى الوحدة الدراسية للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي:

مسودة منهج تعليم مهارة الكلام على أساس الوحدة الدراسية
للمستوى المتوسط



معهد المهاجرين السلفي
فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية

مسودة منهج تعليم مهارة الكلام المطور على أساس مستوى الوحدة الدراسية للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي

أ - التمهيد

في عصر العولمة هذا كانت اللغات الأجنبية أمر مهم لسرعة التطور في تكنولوجيا الاتصالات، حتى لا تكون المسافة البعيدة مشكلة مانعة للحصول على المعلومات من مختلف زوايا العالم . اللغة العربية هي لغة عالمية مهمة ، كثير من المعلومات في الهندسة والاقتصاد وعلم النفس والفن وغير ذلك يمكن أن نحصل عليها بالتمكن من هذه اللغة. وفقا للدور الأساسي للغة وهي أداة نقل الآراء والأفكار والمشاعر، فكان هذا المنهج يعد لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية الأساسية من ناحية مهارة الكلام بالحصة الدراسية : حصتين في الأسبوع أو ما يقرب من ١٦ لقاء في فصل دراسي واحد.

في الفصل يشجع الطلاب ليشاركتوا في أنشطة أو تدريبات كلامية ، مثل : عرض الآراء والأفكار، والمناقشة، وما إلى ذلك . وتوفير الطلاب المهارة الكلامية الأساسية يرجى أن يستطيعوا تنمية قدرة كلامهم في حالات مختلفة.

يطور منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي بالاهتمام باحتياجات الطلاب وأحوال المجتمع وخصائص المعهد ليساعد المدرس والطلاب على فهم الخطوات الفعالة في تعليم مهارة الكلام وتعلمها . يرجى أن يكون التصحيح والإكمال يمر دائما في كل سنة حتى تحصل الأشكال الكاملة.

ب - الأهداف

أ) الأهداف العامة

- (١) أن يحسن الطلاب تكلم اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير شؤون الحياة اليومية في مختلف المجالات،
- (٢) أن يجب الطلاب اللغة العربية بوصفها لغة الدين ولغة العلم ولغة الاتصال،

(٣) أن يتصل الطلاب بالعالم حوله م، ويعرفون ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات يتفاعلون معها.

ب) الأهداف الخاصة

- (١) تعويد الطلاب إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثل المعاني
- (٢) تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المعهد أو خارجه في عبارة سليمة.
- (٣) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.
- (٤) تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه داخل المعهد أو خارجه.

ج - الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات

المؤشرات	الكفاءة الأساسية	معيار الكفاءة
١ - يستطيع الطلاب الانتاج الصحيح للأصوات العربية مع النبر المناسب والتنعيم.	١ - النطق الصحيح للأصوات العربية.	أن يتصل الطلاب شفويا باستخدام التراكيب المختلفة
٢ - يستطيع الطلاب طرح الأسئلة والأجوبة بسهولة.	٢ - التحدث باستخدام التراكيب البسيطة القصيرة.	مناسبا بالسياق حوارا كان أم تعبيراً.
٣ - يستطيع الطلاب التحدث باستخدام التراكيب البسيطة القصيرة بطلاقة.	٣ - التعبير عن النفس تعبيراً شفويا مفهوما في جمل تامة حسب السياق.	
٤ - يستطيع الطلاب التعبير عن النفس تعبيراً شفويا مفهوما في جمل تامة مثل الحكاية والخطب.		

د - المحتوى أو المواد التعليمية

الفصل الأول

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
<ul style="list-style-type: none"> - التحيات والتهاني - التعارف ١ - التعارف ٢ - المدرسة - الأدوات المدرسية 	١
<ul style="list-style-type: none"> - الأنشطة في المدرسة - في المكتبة - الذهاب إلى المدرسة - العنوان - الأسرة 	٢

الفصل الثاني

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
<ul style="list-style-type: none"> - الأعمال اليومية - الطعام والشراب - في الحديقة - المدرسة - الصلوات المكتوبة - الهواية 	١
<ul style="list-style-type: none"> - المهنة - في السوق - في المستشفى - في القرية - الرحلة 	٢

الفصل الثالث

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
التزويج عن النفس - الذهاب إلى شاطئ البحر - لعب كرة القدم مع الأصدقاء مساعدة الغير - حريق في مصنع الدراجات - في الطريق رجل عجوز يمشى على الأقدام المناسبات الدينية - مولد النبي صلى الله عليه وسلم	١
- العيدان - العام الجديد المحجري التاريخ الإسلامي - خديج بن خويلد - أبو بكر الصديق - عمر بن الخطاب	٢

هـ - طريقة التعليم

أهداف تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي هي أن يستطيع الطلاب الاتصال شفويا / التكلم باللغة العربية، ففي تعليمها لابد للمدرس من الاهتمام بهذه الأهداف ويسخدم الطريقة الفعالة والجذابة . وهناك طرق في تعليم مهارة الكلام مثل طريقة الأمثلة والأجوبة وطريقة والمحادثة الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية وطريقة المناقشة وطريقة القصة والطريقة السياقية، وخصائص الطرق السابقة ما يلي :

- ١ - التركيز على مهارة الكلام ليس على القواعد اللغوية.
- ٢ - أولوية تحصيل الكفاءة ليس على إنهاء المواد التعليمية.
- ٣ - التركيز على الطلاب ليس على المدرس، يعنى المدرس هو وسيلة في التعلم.
- ٤ - إلقاء المواد باللغة العربية.
- ٥ - بيئة التعلم مريحة

و - التقييم

يجري التقييم مستمرا، يعنى يوميا وموضوعيا وأسبوعيا و شهريا ونهائيا من ناحية الكفاءة اللغوية / القدرة على الكلام ، والأنشطة في الفصل والواجبات المنزلية والمواقف والأخلاق.

هناك مجموعة من الأسس التي لا بد من مراعاتها عند تخطيط وتنفيذ عملية التقييم، إذا أردنا لهذه العملية النجاح في بلوغ أهدافها. وهذه الأسس هي:

- ١ - أن يتسق التقييم مع أهداف المنهج.
- ٢ - أن يكون التقييم شاملا لكل أنواع ومستويات الأهداف التعليمية ولكل عناصر العملية التعليمية- التعليمية.
- ٣ - أن تتنوع أساليب وأدوات التقييم حتى نحصل على معلومات أوفر عن المجال الذي نقوم به.
- ٤ - أن يكون التقييم مستمرا مدى ما يحققه البرنامج التربوي من الأهداف المرسومة لعملية التربية.
- ٥ - أن يتم التقييم بطريقة تعاونية يشارك فيه كل من يؤثر في العملية التربوية ويتأثر به.
- ٦ - أن يميز التقييم بين مستويات الأداء المختلفة ويكشف عن الفروق الفردية والقدرات المتنوعة للتلاميذ.
- ٧ - أن يكون التقييم تشخيصيا أو علاجيا.
- ٨ - أن يكون التقييم وظيفيا بمعنى أنه يستفاد منه في تحسين العملية التعليمية.
- ٩ - أن يراعى في التقييم الناحية الإنسانية، بمعنى أن يترك أثرا طيبا في نفس التلميذ، فلا يشعر بأنه نوع من العقاب أو وسيلة للتهديد به.
- ١٠ - أن يجري التقييم في ضوء معايير معينة تتماشى مع فلسفة التربية.
- ١١ - أن ينظر إلى التقييم باعتباره وسيلة لتحسين العملية التربوية في ضوء الأهداف المنشودة منها وليس كغاية في حد ذاته.

المبحث السادس : بيانات تحكيم الخبراء

بعد إنتهاء عملية تصميم المنهج طلب الباحث من ثلاثة خبراء في مجال تعليم اللغة العربية وهم الدكتورة رضية زين الدين، الماجستير (رئيسة قسم اللغة العربية بجامعة الشيخ نور جاتي)، والدكتوراندوس بشري إمام، الماجستير (رئيس مركز التنمية اللغوية بجامعة الشيخ نور جاتي)، والدكتور حسن عيدي، الماجستير (سكرتير برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بجامعة ال شيخ نور جاتي) للتحكيم والتصحيح والتصويب للمنهج المصمم.

لقد تم تحكيم الخبير الأول والثاني الموقع عليه في التاريخ ٢ مايو ٢٠١١ ، وأقيم تحكيم الخبير الثالث في التاريخ ٣ مايو ٢٠١١ .

جدول (١٠)

إجابات الخبراء لاستبانة تحكيم منهج تعليم مهارة الكلام

الرقم	العناصر للتحكيم	مستوى التحصيل			
		الخبير الأول	الخبير الثاني	الخبير الثالث	المجموعه
١	التمهيد	٥	٥	٤	١٤
٢	الأهداف العامة	٥	٥	٥	١٥
٣	الأهداف الخاصة	٥	٥	٥	١٥
٤	معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات	٥	٥	٥	١٥
٥	المحتوى	٥	٤	٥	١٤
٦	طرق التعليم	٤	٥	٤	١٣
٧	التقويم	٤	٤	٤	١٢
	المجموعه	٣٣	٣٣	٣٢	٩٨
					٩٣

فمعنى كل الأرقام السابقة كما يلي :

ممتاز = ١٠٠ %

جيد جدا = ٨٠٠ - ٩٩ %

جيد = ٦٠ - ٧٩ %

مقبول = ٤٠ - ٥٩ %

غير مقبول = ٢٠ - ٣٩ %

واتضح فيما سبق أن الخبراء الثلاثة قد قدروا المنهج الذي صممه الباحث بالتقدير جيد جدا. وقد حصل الباحث الملاحظات والإرشادات منهم، والملاحظات والإرشادات منهم كما يلي :

- ١ - أن تعطى محتويات المنهج
- ٢ - أن يعطى المخطط الدراسي ليكون المنهج المطور أوضح وأرشد للمدرس والطلاب في تطبيقه.
- ٣ - أن يصحح الباحث الجمل والعبارات الخاطئة في المنهج مثل العام الجديد الهجري وخديجة بن خويلد.

المبحث السابع: بيانات التثبيت من كبار معهد المهاجرين السلفي

وبعد ما انتهى الباحث من تصميم المنهج، قام أيضا بتقديم عرض المنهج إلى مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام ثم شرح لهما ما قد عمله في تطوير المنهج . ويرى مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام أن هذا المنهج صالح للاستعمال ويمكن تطبيقه في هذا المعهد.

ثم حقق مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام آراءهما على صدق موافقتهما لهذا المنهج بإجابات أسئلة الاستبانة التي وزعها الباحث حيث بلغ كل نقطة منها حدود ٨٨ %، وهذه النتيجة بصفة جيد جدا، وتتناول هذه الاستبانة أسئلة عن جودة المنهج للتطبيق بهذا المنهج . لقد تم تثبيت المدير والمدرس الموقع عليه في التاريخ ٢٥ مايو ٢٠١١ .

جدول رقم (١١)

إجابات مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام لاستبانة جودة المنهج

الرقم	أسئلة الاستبانة	مستوى التحصيل			
		المدير	المدرس	المجموعة	المعدلة المئوية
١	التمهيد واضح	٤	٤	٨	٨٠ %
٢	الأهداف مناسبة بأهداف المعهد	٥	٤	٩	٩٠ %
٣	معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات ملائمة ويمكن تحقيقها	٤	٥	٩	٩٠ %
٤	المحتوى ملائم ويمكن تحقيقه	٥	٥	١٠	١٠٠ %
٥	الطريقة جذابة وملائمة للتطبيق في هذا المعهد	٥	٤	٩	٩٠ %
٦	التقويم مناسب وملائم للتطبيق في هذا المعهد	٤	٤	٨	٨٠ %
	المجموعة	٢٧	٢٦	٥٣	٨٨ %

واتضح فيما سبق أن مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام قد قدرا المنهج الذي صممه الباحث بالتقدير جيد جدا

المبحث السابع: بيانات المنهج المطور بعد التصحيح

اعتمادا على تحكيم الخبراء وثبتت مدير معهد المهاجرين ا لسلفي ومدرس مهارة الكلام، فاستنتج الباحث بأن المنهج المطور يعتبر جيد وصادق وصالح للاستعمال في معهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية إندونيسيا. وفي هذا المبحث يريد الباحث أن يقدم المنهج المطور الذي قد حكمه الخبراء وثبته مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام وصرحه الباحث مناسبا بما طلب منه الخبراء من إعطاء محتويات البحث والمخطط الدراسي وكذلك تصحيح الجمل والعبارات الخاطئة.

منهج تعليم مهارة الكلام على أساس الوحدة الدراسية
للمستوى المتوسط



معهد المهاجرين السلفي
فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية

المحتويات :

التمهيد

الأهداف

الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات

المحتوى أو المواد التعليمية

طرق التدريس

التقويم



منهج تعليم مهارة الكلام المطور على أساس مستوى الوحدة الدراسية للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي

أ - التمهيدي

في عصر العولمة هذا كانت اللغات الأجنبية أمر مهم لسرعة التطور في تكنولوجيا الاتصالات، حتى لا تكون المسافة البعيدة مشكلة مانعة للحصول على المعلومات من مختلف زوايا العالم. اللغة العربية هي لغة عالمية مهمة، كثير من المعلومات في الهندسة والاقتصاد وعلم النفس والفن وغير ذلك يمكن أن نحصل عليها بالتمكن من هذه اللغة.

وفقا للدور الأساسي للغة وهي أداة نقل الآراء والأفكار والمشاعر، فكان هذا المنهج يعد لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية الأساسية من ناحية مهارة الكلام بالحصص الدراسية : حصتين في الأسبوع أو ما يقرب من ١٦ لقاء في فصل دراسي واحد.

في الفصل يشجع الطلاب ليشاركوا في أنشطة أو تدريبات كلامية ، مثل : عرض الآراء والأفكار، والمناقشة، وما إلى ذلك. وتوفير الطلاب المهارة الكلامية الأساسية يرجى أن يستطيعوا تنمية قدرة كلامهم في حالات مختلفة.

يطور منهج تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين ا لسلفي بالاهتمام باحتياجات الطلاب وأحوال المجتمع وخصائص المعهد ليساعد المدرس والطلاب على فهم الخطوات الفعالة في تعليم مهارة الكلام وتعلمها . يرجى أن يكون التصحيح والإكمال يمر دائما في كل سنة حتى تحصل الأشكال الكاملة.

ب - الأهداف

أ) الأهداف العامة

- ١ - أن يحسن الطلاب تكلم اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير شؤون الحياة اليومية في مختلف المجالات،
- ٢ - أن يحب الطلاب اللغة العربية بوصفها لغة الدين ولغة العلم ولغة الاتصال،
- ٣ - أن يتصل الطلاب بالعالم حوله م، ويعرفون ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات يتفاعلون معها.

ب) الأهداف الخاصة

- ١ - تعويد الطلاب إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثل المعاني،
- ٢ - تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المعهد أو خارجه في عبارة سليمة،
- ٣ - زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب،
- ٤ - تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه داخل المعهد أو خارجه.

ج - الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات

المؤشرات	الكفاءة الأساسية	معيار الكفاءة
- يستطيع الطلاب الانتاج الصحيح للأصوات العربية مع النبر المناسب والتنعيم.	- النطق الصحيح للأصوات العربية.	أن يتصل الطلاب شفويا
- يستطيع الطلاب طرح الأسئلة والأجوبة بالسهولة.	- التحدث باستخدام التراكيب البسيطة.	باستخدام التراكيب
- يستطيع الطلاب التحدث باستخدام التراكيب البسيطة القصيرة بطلاقة.	- التعبير عن النفس تعبيرا	المختلفة مناسبا
- يستطيع الطلاب التعبير عن النفس تعبيرا شفويا مفهومها في جمل تامة حسب السياق.	شفويا مفهومها في جمل تامة حسب السياق.	بالسياق حوارا كان أم تعبيرا.

د - المحتوى أو المواد التعليمية

الفصل الأول

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
<ul style="list-style-type: none"> - الصعيات والتهاني - التعارف ١ - التعارف ٢ - المدرسة - الأدوات المدرسية 	١
<ul style="list-style-type: none"> - الأنشطة في المدرسة - في المكتبة - الذهاب إلى المدرسة - العنوان - الأسرة 	٢

الفصل الثاني

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
<ul style="list-style-type: none"> - الأعمال اليومية - الطعام والشراب - في الحديقة - المدرسة - الصلوات المكتوبة - الهواية 	١
<ul style="list-style-type: none"> - المهنة - في السوق - في المستشفى - في القرية - الرحلة 	٢

الفصل الثالث

المواد التعليمية	الفصل الدراسي
الترويح عن النفس - الذهاب إلى شاطئ البحر - لعب كرة القدم مع الأصدقاء مساعدة الغير - حريق في مصنع الدراجات - في الطريق رجل عجوز يمشى على الأقدام المناسبات الدينية - مولد النبي صلى الله عليه وسلم	١
- العידان - العام الهجري الجديد التاريخ الإسلامي - خديجة بنت خويلد - أبو بكر الصديق - عمر بن الخطاب	٢

هـ - طريقة التعليم

أهداف تعليم مهارة الكلام في معهد المهاجرين السلفي هي أن يستطيع الطلاب الاتصال شفويا / التكلم باللغة العربية، ففي تعليمها لا بد للمدرس من الاهتمام بهذه الأهداف ويسخدم الطريقة الفعالة والجذابة. وهناك طرق في تعليم مهارة الكلام مثل الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية والطريقة السياقية، وخصائص الطرق السابقة ما يلي :

- ١ - التركيز على مهارة الكلام ليس على القواعد اللغوية.
- ٢ - أولوية تحصيل الكفاءة ليس على إنهاء المواد التعليمية.
- ٣ - التركيز على الطلاب ليس على المدرس، يعنى المدرس هو وسيلة في التعلم.
- ٤ - إلقاء المواد باللغة العربية.
- ٥ - بيئة التعلم مريحة

و - التقويم

- يجري التقويم مستمرا، يعنى يوميا وموضوعيا وأسبوعيا و شهريا ونهائيا من ناحية الكفاءة اللغوية / القدرة على الكلام ، والأنشطة في الفصل والواجبات المنزلية والمواقف والأخلاق.
- هناك مجموعة من الأسس التي لا بد من مراعاتها عند تخطيط وتنفيذ عملية التقويم، إذا أردنا لهذه العملية النجاح في بلوغ أهدافها. وهذه الأسس هي:
- ١ أن يتسق التقويم مع أهداف المنهج.
 - ٢ أن يكون التقويم شاملا لكل أنواع ومستويات الأهداف التعليمية ولكل عناصر العملية التعليمية- التعلمية.
 - ٣ أن تتنوع أساليب وأدوات التقويم حتى نحصل على معلومات أوفر عن المجال الذي نقومه.
 - ٤ أن يكون التقويم مستمرا لمدى ما يحققه البرنامج التربوي من الأهداف المرسومة لعملية التربية.
 - ٥ أن يتم التقويم بطريقة تعاونية يشارك فيه كل من يؤثر في العملية التربوية ويتأثر به.
 - ٦ أن يميز التقويم بين مستويات الأداء المختلفة ويكشف عن الفروق الفردية والقدرات المتنوعة للتلاميذ.
 - ٧ أن يكون التقويم تشخيصيا أو علاجيا.
 - ٨- أن يكون التقويم وظيفيا بمعنى أنه يستفاد منه في تحسين العملية التعليمية.
 - ٩ أن يراعى في التقويم الناحية الإنسانية، بمعنى أن يترك أثرا طيبا في نفس التلميذ، فلا يشعر بأنه نوع من العقاب أو وسيلة للتهديد به.
 - ١٠- أن يجري التقويم في ضوء معايير معينة تتمشى مع فلسفة التربية.
 - ١١- أن ينظر إلى التقويم باعتباره وسيلا لتحسين العملية التربوية في ضوء الأهداف المنشودة منها وليس كغاية في حد ذاته.

ز - المخطط الدراسي

المخطط الدراسي لمادة تعليم مهارة الكلام للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي

معيار الكفاءة :

أن يتصل الطلاب شفويا باستخدام التراكيب المختلفة مناسبة بالسياق حوارا كان أم تعبيراً.

الكفاءة الأساسية :

- النطق الصحيح للأصوات العربية.
- التحدث باستخدام التراكيب البسيطة القصيرة.
- التعبير عن النفس تعبيراً شفويا مفهوماً في جمل تامة حسب السياق .

المراجع :

- كتاب المحادثة، تأليف قسم اللغة العربية بجامعة الشريخ نور جاتي الإسلامية الحكومية
- كتب اللغة العربية، تأليف مركز التنمية اللغوية بجامعة الشريخ نور جاتي الإسلامية الحكومية
- كتاب العربية بين يديك تأليف عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملائه
- كتاب العربية للناشئين تأليف
- كتاب المحاور الحديثة تأليف السيد حسن بن أحمد البهارون
- كتب اللغة العربية للمدارس الإسلامية بإندونيسيا

الوسائل التعليمية :

الصور، والبطاقات، والراديو، والشريط، والأفلام وغير ذلك.

الفصل الأول

الفصل الدراسي ١			
الرقم	الموضوع	المؤشرات	الخبرة التعليمية
١	التحيات والتهاني	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب إلقاء التحيات والتهاني وردها في اللقاءات والمناسبات المختلفة 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع العبارة والأساليب عن التحيات والتهاني باللغة العربية. - محاكاة العبارة والأساليب عن التحيات والتهاني باللغة العربية. - تعبير التحيات والتهاني بالمحادثة الشفوية.
٢	التعارف ١ : تقديم النفس	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب أن يتعارف مع صديقه باللغة العربية. - يستطيع الطالب التعبير عن نفسه من اسمه وعمره واسم مدينته وغير ذلك أمام الفصل. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع العبارة والأساليب عن التعارف ١. - محاكاة العبارة والأساليب عن التعارف ١. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات التعارف
٣	التعارف ٢ : تقديم الصديق	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب إجراء الحوار عن التعارف ٢. - يستطيع الطالب التعبير عن صديقه من اسمه وعمره واسم مدينته وغير ذلك أمام الفصل. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع العبارة والأساليب عن التعارف ٢. - محاكاة العبارة والأساليب عن التعارف ٢. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات التعارف ٢
٤	المدرسة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن المدرسة - يستطيع الطالب بيان مدرسته 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن المدرسة
٥	الأدوات المدرسية	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع العبارة والأساليب عن الأدوات المدرسية ومحاكاتها.

		<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأدوات المدرسية. - يستطيع الطالب أن يذكر أسماء الأدوات المدرسية وموقعها 	<ul style="list-style-type: none"> - تدريبات الحوار والتعبير عن الأدوات المدرسية.
الفصل الدراسي ٢			
٦	الأنشطة في المدرسة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأنشطة في المدرسة. - يستطيع الطالب البيان عن أنشطته في المدرسة 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الأنشطة في المدرسة.
٧	في المكتبة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب - يستطيع الطالب البيان عن الأشياء والأنشطة في المكتبة. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - بيان الأشياء والأنشطة في المكتبة.
٨	الذهاب إلى المدرسة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الذهاب إلى المدرسة. - يستطيع الطالب أن يحكي ذهابه إلى المدرسة. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الذهاب إلى المدرسة.
٩	العنوان	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن العنوان. - يستطيع الطالب بيان عنوان بيته (شارع، رقم البيت، قرية وغير ذلك) . 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن العنوان.
١٠	الأسرة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأسرة. - يستطيع الطالب أن يحكي عن أسرته (أب، أم، أخ، جد وغير هم) . 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن الأسرة. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الأسرة.

الفصل الثاني

الفصل الدراسي ١			
الرقم	الموضوع	المؤشرات	الخبرة التعليمية
١	الأعمال اليومية	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأعمال اليومية. - يستطيع الطالب أن يحكي عن أعماله اليومية 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن الأسرة. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الأعمال اليومية.
٢	الطعام والشراب	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الطعام والشراب. - يستطيع الطالب التعبير عن الطعام والشراب. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن الأسرة. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الأعمال اليومية.
٣	في الحديقة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب - يستطيع الطالب البيان عن الأشياء والأنشطة في المكتبة. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن " في الحديقة" - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - بيان الأشياء والأنشطة في المكتبة.
٤	الصلوات المكتوبة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الصلوات المكتوبة. - يستطيع الطالب البيان عن الصلوات المكتوبة. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن الصلوات المكتوبة. - تدريبات الحوار والتعبير عن الصلوات المكتوبة (أوقات، عدد، وغير ذلك).
٥	الهواية	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الهواية. - يستطيع الطالب أن يحكي عن أنواع الهواية وهوايته. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن الهواية. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الهواية.

الفصل الدراسي ٢			
٦	المهنة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن المهنة. - يستطيع الطالب يستطيع الطالب البيان عن أنواع المهنة ومكان العمل. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن المهنة. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن المهنة.
٧	في السوق	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأنشطة في السوق. - يستطيع الطالب البيان عن الأنشطة في السوق. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن " في السوق " - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - بيان الأشياء والأنشطة في السوق.
٨	في المستشفى	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأنشطة في المستشفى. - يستطيع الطالب أن يحكي عن خبراته في المستشفى. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن " في المستشفى " - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن " في المستشفى ".
٩	في القرية	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الأنشطة في القرية. - يستطيع الطالب أن يحكي عن خبراته أو أنشطته في القرية. 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع مثال الحوار أو التعبير عن " في القرية " - تدريبات الحوار والتعبير عن " في القرية ".
١٠	الرحلة	<ul style="list-style-type: none"> - يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الرحلة. - يستطيع الطالب أن يحكي عن الرحلة 	<ul style="list-style-type: none"> - استماع الحوار الموجود في الكتاب - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الرحلة.

الفصل الثالث

الفصل الدراسي ١			
الرقم	الموضوع	المؤشرات	الخبرة التعليمية
١ و ٢	الترويح عن النفس - الذهاب إلى شاطئ البحر - لعب كرة ال قدم مع الأصدقاء	- يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. - يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن الترويح عن النفس. - يستطيع البيان عن الترويح عن النفس مثل أنواعه ، لماذا يحتاج الناس إليه، متى يحتاج الناس إليه وغير ذلك.	- استماع مثال الحوار أو التعبير عن الترويح عن النفس. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن الترويح عن النفس.
٣ و ٤	مساعدة الغير - حريق في مصنع الدراجات - في الطريق	- يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن مساعدة الغير، مثل : ماذا تفعل إذا شاهدت الحريق أحد البيوت أو رجلا عجوزا سيسقط من التعب لأنه يحمل حقيبة كبيرة. - يستطيع البيان عن مساعدة الغير، مثل رأي الإسلام فيه وغير ذلك	- استماع مثال الحوار أو التعبير عن مساعدة الغير. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن مساعدة الغير.
٥	مناسبات دينية - مولد النبي	- يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن مناسبات دينية، مثل الذكرى بمولد النبي . - يستطيع البيان عن مناسبات دينية.	- استماع مثال الحوار أو التعبير عن مولد النبي. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن مولد النبي.

الفصل الدراسي ٢			
٦ و ٧	- العيدان - العام الهجري الجديد	- يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن العيدين و العام الجديد في الإسلام. - يستطيع البيان عن العيدين و العام الجديد الهجري.	- استماع مثال الحوار أو التعبير عن العيدين و العام الجديد في الإسلام. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير.
٨ و ٩ و ١٠	التاريخ الإسلامي - خديجة بنت خويلد - أبو بكر الصديق - عمر بن الخطاب	- يستطيع الطالب النطق الصحيح للأصوات العربية. يستطيع الطالب تبادل السؤال والجواب عن التاريخ الإسلامي مثل سيرة خديجة بنت خويلد، و أبو بكر الصديق، و عمر بن الخطاب. - يستطيع البيان عن التاريخ الإسلامي.	- استماع مثال الحوار أو التعبير التاريخ الإسلامي. - إجراء الحوار الموجود في الكتاب - تدريبات الحوار والتعبير عن العيد ين و العام الجديد في الإسلام.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

بعد أن تم البحث يقدم الباحث نتائج البحث، والتوصيات والاقتراحات ملم يلي :

أ - نتائج البحث

١- أن تطوير منهج مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية في معهد المهاجرين يجري كما يلي : (١) الاطلاع على المنهج القديم وإجراء تعليم مهارة الكلام في ميدان البحث، وهذه العملية سارت على الخطوات الآتية : الملاحظة، والمقابلة وتوزيع الاستبانة، و (٢) تصميم المنهج، واعتمد الباحث في هذه العملية على النتائج من الملاحظة والمقابلة والاستبانة وتكون خطوات تصميم المنهج على النحو التالي : تحديد الأهداف، وتحديد معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات، وتحديد المحتوى أو المواد التعليمية، وتحديد طريقة التعليم، وتحديد التقويم، ثم (٣) تحكيم المنهج المصمم للخبراء، وهذه العملية بتوزيع استبانة التحكيم والإرشادات.

٢- أن جودة المنهج المطور تستطيع معرفته ١ على طريقة التثبيت من مدير المعهد ومدرس مهارة الكلام ، وهذه العملية بتوزيع استبانة التثبيت والتعليقات. اعتمادا على نتيجة تحكيم الخبراء التي حصلت على ٩٣ % لكل نقطة بالمعدلة المئوية، وهذه النتيجة بتقدير جيد جدا، ونتيجة الاستبانة لتثبيت المدير والمدرس التي حصلت على ٨٨ % لكل نقطة بالمعدلة المئوية، وهذه النتيجة أيضا بتقدير جيد جدا. فكانت جودة المنهج المطور تعتبر جيد جدا وصالحة للاستعمال في معهد المهاجرين السلفي فجاجان فاليمانان شربون جاوى الغربية إندونيسيا.

ب - التوصيات

- ١ - طلب الباحث من مدرس مهارة الكلام في م عهد المهاجرين السلفي
: (١) أن يستفيد من نتيجة هذا البحث في تعليم مهارة الكلام، (٢)
أن يوسّع معلوماته عما يتعلق بتعليم مهارة الكلام من الكتب أو
الخبراء حتى يكون تعليمه فعالا وجذابا وناجحا.
- ٢ - طلب الباحث من الخبراء أو الباحثين من بعد أن يستفيدوا من نتيجة
هذا البحث لإعداد الكتاب المدرسي.

ج - الاقتراحات

- اعتمادا على نتائج البحث، فسوف يقدم الباحث بعض الاقتراحات حول
ما يتعلق بالبحث فهي :
- ١ فمن الممكن أن في هذا البحث نقصان بالرغم من أن الباحث قد بذل كل
جهده في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيه.
 - ٢ وهذا البحث يحتاج إلى الاستمرار ، فعلى من له فرصة للبحث في منهج
تعليم مهارة الكلام فمن الأحسن أن يطره ويكمله.

المصادر والمراجع

أ - المصادر

١ - القرآن الكريم

ب المراجع بالعربية

٢ - أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر. ١٩٩٧. الوسائل التعليمية

والمنهج. القاهرة : دار النهضة العربية

٣ - أحمد عارف حجازي. ١٩٩٢. صعوبات تعليم قراءة اللغة العربية لغير

الناطقين بها. بحث مقدم إلى ندوة تطوير تعليم اللغة العربية

٤ - أحمد فؤاد عليان. ١٩٩٢. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض

: دار المسلم

٥ - جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى كاظم. ١٩٧٨. مناهج البحث في

التربية وعلم النفس. الأردن : دار النهضة العربية

٦ - حسن شحاتة. ١٩٩٣. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. بيروت :

الدار المصرية اللبنانية

٧ - حسن عبد الرحمن الحسن. ٢٠٠٣. دراسات في المناهج وتأهيلها. السودان :

جامعة أمدرمان الإسلامية

٨ - حماده إبراهيم. ١٩٨٧. الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات

الحية الأخرى لغير الناطقين بها. القاهرة : دار الفكر العربي

٩ - ديان لادسون فرمان. ١٩٩٧. أساليب ومبادئ في تدريس اللغة ،سلسلة

لأساليب تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية. رياض : جامعة الملك السعود

١٠ - ذوقان عبيدات وآخرون. ١٩٩٧. البحث العلمي و مفهومه وأدواته

وأساسيته. الرياض: دار أسامة

- ١١ - رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعاليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه
وأساليبه. مصر : جامعة المنصورة
- ١٢ - صالح ذياب هندي. ١٩٨٧. دراسات في المناهج والأساليب العامة. القاهرة:
دار الفكر
- ١٣ - صبري إبراهيم السيد. ١٩٩٠. علم اللغة الاجتماعي مفهومه وقضاياها.
إسكندرية : دار المعرفة الجامعية
- ١٤ - صلاح الدين عبد المجيد العربي. ١٩٨١. تعلم اللغات الحية وتعليمها بين
النظرية والتطبيق. بيروت : مكتبة لبنان
- ١٥ - حله علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الواعلي. ٢٠٠٥. اللغة
العربية مناهجها وطرائق تجريسها. الأردن : دار الشروق
- ١٦ - حله علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الواعلي. ٢٠٠٩.
اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية. الأردن : عالم الكتب الحديثة
- ١٧ - عبد التواب عبد الله. ١٩٩٢. إعداد معلمي اللغة العربية في الجامعات
الإنديونيسية. بحث مقدم إلى ندوة تطوير تعليم اللغة العربية
- ١٨ - عبد الرحيم الشيخ. ٢٠٠٦. مبادئ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
تطلعات \ نماذج \ تطبيقات. الأردن : جدارا للكتاب العالمي
- ١٩ - علي إسماعيل محمد. ١٩٩٧. المنهج في اللغة العربية (سلسلة تربوية في مناهج
وتدريس اللغة العربية والعلوم الشرعية). القاهرة : مكتبة وهبة
- ٢٠ - حلي أحمد مذكور. ٢٠٠٢. تدريس فنون اللغة العربية. الرياض: دار الشواف
للنشر و التوزيع
- ٢١ - فراس السليتي. ٢٠٠٨. فنون اللغة، المفهوم - الأهمية - المقدمات - البرامج
التعليمية. عمان : جدارا للكتاب العالمي
- ٢٢ - لحوبس معلوف. ١٩٨٦. المنجد في اللغة و الإعلام. بيروت: دار المشرف

- ٢٣ - محمد كامل ناقة ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه -
مداخله - طرق تدريسه. مكة المكرمة : جامعة أم القرى
- ٢٤ - محمد ذبيان غزاوي. ٢٠٠٧. تكنولوجيا التعليم والنظريات التربوية. الأردن :
عالم الكتب الحديث
- ٢٥ - محمد صالح الشنطي. ١٩٩٠. المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة
العربية وفروعها. المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع
- ٢٦ - محمد عبد القادر أحمد. ١٩٨٢. طرق تعليم اللغة العربية. مصر : مكتبة
النهضة المصرية
- ٢٧ - محمود رشدي خاطر وآخرون. ١٩٨١. طرق تدريس اللغة العربية والتربية
الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة. القاهرة : دار المعرفة
- ٢٨ - محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. طرائق تدريس اللغة العربية
لغير الناطقين بها. الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و
الثقافة إيسيكو
- ج - البحوث العلمية
- ٢٩ - أوريل بحر الدين. ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة
الكتابة. رسالة ماجستير مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية
الحكومية مالانج. مالانج : أووين مالكي فريس
- ٣٠ - زيد بن سمير. ٢٠٠٢. الكفاءة في التعبير الكتابي لطلاب البرنامج الخاص
لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. رسالة ماجستير -
غير منشورة مقدمة إلى قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية
مالانج

٣١ فتحي علي يونس. ١٩٨٧. تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب
(بحث تجريبي). القاهرة : دار الثقافة

ج. المراجع الأجنبية

- 32- Ainin, Moh. Et all. 2006. Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. Malang : Misykat
- 33- Bogdan, Roger et all. 1992, *Dasar-Dasar Penelitian Kualitati*. (diterjemahkan dari *Introduction to Qualitative Research Methods*, Oleh: A. Khozin Afandi). Surabaya: Usaha Nasional.
- 34- Efendi, Ahmad Fuad. 2004. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Misykat
- 35- Hamalik, Omar. 1990. *Pengembangan Kurikulum*. Bandung : Mandar Maju
- 36- Hamalik, Omar. 2007. *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya
- 37- Margono. 2000. *Metodologi Penelitian Pendidikan* Jakarta : Rineka Cipta.
- 38- Muslich, Mansur. 2007. KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) Dasar Pemahaman dan Pengembangan. Jakarta : Bumi Aksara
- 39- Moelong, Lexy. J. 2001. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung : Remaja Rosda Karya
- 40- Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Rineka Cipta
- 41- Sudjana, Nana dan Kusumah Awal. 2000. *Proposal Penelitian di Perguruan Tinggi*. Bandung : Sinar Baru Algesindo
- 42- Sudjana, Nana dan Rivai, Ahmad. 2005. *Media Pengajaran*. Bandung : Sinar Baru Algesindo

Pedoman observasi

Tujuan : mengetahui kegiatan/ proses pembelajaran maharotul kalam

No.	Data	Keterangan
1	Metode	
2	Buku ajar	
3	Media	
4	Sikap siswa	
5	Hasil belajar	
6	Bahasa pengantar	
7	Evaluasi dan penilaian	

دليل الملاحظة

الرقم	البيانات	توضيح البيانات
١	طريقة التعليم	
٢	الكتاب المدرسي	
٣	وسيلة التعليم	
٤	مشاركة الطلاب أثناء الدراسة	
٥	نجاح التعليم والتعلم	
٦	لغة التعليم	
٧	التقويم	

Hasil observasi

Tujuan : mengetahui kegiatan/ proses pembelajaran maharotul kalam

No.	Data	Keterangan
1	Metode	Guru menggunakan terjemah dan hafal, dengan langkah pembelajaran sebagai berikut : 1. Guru membacakan teks hiwar dan siswa mengikuti. 2. Guru menterjemahkan teks hiwar dan menjelaskan pola kalimat teks tersebut. 3. Siswa diberi waktu untuk menghafal teks hiwar secara berpasangan dan mempraktekannya di depan kelas.
2	Buku ajar	المحاورة الحديثة باللغة العربية Karangan sayid hasan bin ahmad albaharun
3	Media	Selama melakukan penelitian, peneliti belum pernah melihat guru menggunakan media.
4	Sikap siswa	Siswa taat pada petunjuk guru dan sopan, tetapi kurang aktif.
5	Hasil belajar	Siswa mampu menghafalkan teks hiwar tetapi ketika di luar kelas atau situasi yang berbeda siswa tidak bisa melakukannya. Menurut peneliti salah satu sebabnya materi hiwar dalam buku ajar kurang kontekstual dan panjang-panjang.
6	Bahasa pengantar	Bahasa Indonesia dan bahasa jawa, jarang sekali menggunakan bahasa arab.
7	Evaluasi dan penilaian	Guru hampir tidak pernah melakukan evaluasi, seperti menyampaikan pertanyaan untuk mengetahui apakah siswa bisa menjawab atau tidak, atau menyuruh siswa untuk bertanya dan bercerita.

Pedoman wawancara dengan lurah pondok pesantren

Tujuan : mengetahui proses pembelajaran di pon-pes salaf Al-amuhajirin.

- 1- Kapan pesantren ini didirikan ?
- 2- Bagaimana proses belajar mengajar di pesantren ini ?
- 3- Pelajaran apa saja yang diajarkan di pesantren ini ?
- 4- Apa tujuan pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?
- 5- Kenapa maharotul kalam hanya di ajarkan di mustawa mutawassith?

Pedoman wawancara dengan Guru Maharotul Kalam

Tujuan : mengetahui kurikulum, buku ajar, metode serta media yang digunakan, hambatan-hambatan dalam pembelajaran maharotul kalam dan solusi mengatasinya.

- 1- Apakah pesantren memiliki kurikulum pembelajaran maharotul kalam ?
- 2- Buku apa saja yang digunakan dalam pembelajaran maharotul kalam dan apakah buku-buku ini cocok digunakan di pesantren ini ?
- 3- Metode dan media pembelajaran apa yang Bapak gunakan dalam pembelajaran maharotul kalam dan apakah metode dan media tersebut cocok diterapkan dalam pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?
- 4- Apa saja hambatan / kesulitan dalam pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?
- 5- Menurut Bapak apa solusi yang tepat untuk mengatasi kesulitan-kesulitan tersebut ?

Pedoman wawancara dengan para siswa

Tujuan : mengetahui minat dan keberhasilam mereka dalam belajar maharotul kalam, metode serta media yang digunakan guru, kesulitan-kesulitan mereka dalam belajar maharotul kalam dan solusi mengatasinya.

- 1- Apakah kamu senang belajar maharotul kalam ?
- 2- Apakah kamu merasa berhasil belajar maharotul kalam ?
- 3- Apa pendapat kamu tentang metode dan media yang digunakan guru dalam pembelajaran maharotul kalam ?
- 4- Apa saja hambatan / kesulitan kamu dalam belajar maharotul kalam ?
- 5- Menurut kamu apa solusi yang tepat untuk mengatasi kesulitan-kesulitan tersebut ?

Hasil Wawancara Dengan Lurah Pondok Pesantren Salaf Al-Muhajirin

Berikut ini transkrip wawancara peneliti dengan Ustadz Masruhan, lurah pondok pesantren salaf Al-Muhajirin yang dilaksanakan pada hari sabtu tanggal 12 maret 2011 :

Kapan pesantren ini didirikan ?

Pesantren ini diresmikan pada tanggal 15 januari 2007 dan dinamai dengan Pondok pesantren Al-Muhajirin. Saya jawab demikian karena sebelumnya kang H.Harun mengajar di mushola Bani Ubaidillah sekitar 3 tahun, karena santrinya banyak dan tempat ini awalnya MA An-Nasihah yang sekarang bangkrut dihibahkan kepadanya oleh pemerintah dan masyarakat di sini untuk dijadikan semacam pesantren. Adapun penamaan Al-Muhajirin disesuaikan dengan riwayat hidup beliau, beliau aslinya orang pandeglang banten, mesantren di kaliwungu, menikah dan mengamalkan ilmu di desa pegagan dan kemudian pindah tempat lagi, serta harapan beliau semoga para santrinya bisa hijrah ke situsai yang lebih baik dari sebelumnya, seperti dari bodoh ke pintar dan lain-lain.

Bagaimana proses belajar mengajar di pesantren ini ?

Pembelajaran di sini terbagi menjadi beberapa bagian, ada sistem sekolah dan non-sekolah, kalau sekolah ada i'dadi 2 tahun, mutawassith 3 tahun dan ali 3 tahun, sedangkan non-seolah ada bandungan, pasaran dan sorogan. Waktunya sepanjang hari pagi, siang sore dan malam dari mulai setelah solat subuh sampai jam 22.00

Pelajaran apa saja yang diajarkan di pesantren ini ?

Intinya disini santri belajar ilmu agama, tetapi kami tambah dengan pendukung pendukungnya, contohnya di sistem sekolah, di kelas pagi siswa belajar tajwid, ulumul qurr'an, tafsir, hadis dan ilmu hadis. Di kelas sore santri belajar bahasa arab seperti nahwu, sorof, maharotul kalam dan balaghoh. Di kelas malam santri belajar ilmu-ilmu agama yang lain seperti fiqh, tauhid dan akhlak. Untuk non-sekolah sebagian siswa belajar kitab-kitab kuning setiap solat fardu dan ba'da magrib mereka wajib ngaji alqur'an baik bin nadzhor maupun bil goib.

Apa tujuan pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?

Tujuannya adalah : 1- Agar siswa mampu berbicara bahasa arab, 2- Siswa lebih mencintai bahasa arab sebagai bahasa agama, ilmu dan komunikasi, 3- Untuk membekali siswa di masa depan barang kali mereka mau bekerja di yayasan haji dan umroh atau mau bekerja di timur tengah.

Kenapa maharotul kalam hanya di ajarkan di mustawa mutawassith ?

Sebabnya : 1- karena tidak ada guru yang bisa dan mau mengajar maharotul kalam, 2- siswa mutawassit menurut kami lebih pas karena mereka sudah punya bekal nahwu, sorof dan banyak mufrodat dan mereka masih bagus dalam hafalannya.

Hasil Wawancara Dengan Guru Maharotul Kalam

Berikut ini transkrip wawancara peneliti dengan Ustadz Yusuf, guru maharotul kalam pondok pesantren salaf Al-Muhajirin yang dilaksanakan pada hari ahad tanggal 13 maret 2011 :

Apakah Bapak pesantren memiliki kurikulum pembelajaran maharotul kalam ?

Kami tidak punya kurikulum seperti yang ada di sekolah-sekolah formal, acuan kami dalam mengajar adalah buku ajar.

Buku apa saja yang digunakan dalam pembelajaran maharotul kalam dan apakah buku-buku ini cocok digunakan di pesantren ini ?

Buku yang saya gunakan adalah buku "*almuhawaroh alhaditsah bil lughotil arobiyah*" karangan sayid hasan bin ahmad albaharun. Menurut saya buku ini kuang cocok untuk diterapkan di sini karena temanya kurang relevan, banyak pengulangan dan dialognya panjang-panjang.

Metode dan media pembelajaran apa yang Bapak gunakan dalam pembelajaran maharotul kalam dan apakah metode dan media tersebut cocok diterapkan dalam pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?

Cara Saya mengajar : 1- saya membacakan teks hiwar dan siswa mengikuti, 2- saya menterjemahkan teks hiwar dan menjelaskan pola kalimat teks tersebut, 3- Siswa saya beri waktu untuk menghafal teks hiwar secara berpasangan dan mempraktekannya di depan kelas. Saya tidak pernah memaki media. Saya sadar metode saya kurang pas dan hasilnya memang tidak maksimal tapi mau gimana lagi karena saya tidak lancar atau bahkan tidak bisa bicara bahasa arab dan saya tidak tahu metode apa yang tepat untuk diterapkan di sini.

Apa saja kesulitan dalam pembelajaran maharotul kalam di pesantren ini ?

Kesulitannya banyak seperti dari faktor guru, metode pengajaran, buku dan media seperti disebutkan tadi, juga siswa kurang rajin, tidak ulet dan mereka tidak dibiasakan menggunakan bahasa arab dalam pergaulan sehari-hari.

Menurut Bapak apa solusi yang tepat untuk mengatasi kesulitan-kesulitan tersebut ?

Kalau menurut saya : 1- seharusnya yang mengajar maharotul kalam itu ahlinya, bukan saya, kalau saya senangnya mengajar nahwu, sorof dan balghog, 2- guru-guru disini dilatih sampai kami lancar berbicara bahasa arab dan paham cara mengajarkannya, 3- kami dibuatkan panduan/ kurikulum yang bisa membantu kami dalam mengajar maharotul kalam.

Hasil Wawancara Dengan siswa mustawa mutawassit

Berikut ini ringkasan wawancara peneliti dengan para siswa di mustawa mutawassith (masing-masing dari kelas 1, 2 dan 3 tiga orang. Jumlahnya 9 orang) yang dilaksanakan pada hari senin tanggal 14 maret 2011 :

1. Kami senang belajar maharotul kalam.
2. Kami merasa belum berhasil dalam belajar karena kami belum lancar bicara bahasa arab.
3. Kami melihat metode guru kurang cocok, karena beliau selalu mengajar maharotul kalam dengan bahasa indonesia atau bahasa jawa.
4. Kesulitan kami : 1- kami susah berbicara dalam bahasa arab, 2- materinya kurang relevan dan sulit menghafalkan serta mempraktekannya.
5. Kami minta : 1- guru memperbaiki metodenya, menggunakan buku yang bagus serta menggunakan media, 2- kami ingin diajar langsung oleh orang arab asli.



Angket pengembangan kurikulum pembelajaran maharotil kalam sesuai KTSP

Untuk mustawa mutawassith di pondok pesantren Al-Muhajirin

Petunjuk umum

1. Angket ini bertujuan untuk bahan analisis pengembangan kurikulum pembelajaran maharotil kalam sesuai KTSP Untuk mustawa mutawassith di pondok pesantren Al-Muhajirin.
2. Hasil dari angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam pengembangan kurikulum pembelajaran maharotil kalam sesuai KTSP Untuk mustawa mutawassith di pondok pesantren Al-Muhajirin.
3. Pilihlah salah satu alternatif jawaban sesuai pendapat anda.
4. Arti dari masing-masing alternatif jawaban adalah:
 SS : Sangat Setuju
 S : Setuju
 RR : Ragu-Ragu
 TS : Tidak Setuju
 STS : Sangat Tidak Setuju

A. Tujuan

a) Tujuan umum

No	Tujuan umum	SS	S	RR	TS	STS
1	Siswa mampu berbicara dengan bahasa arab fusha dalam kehidupan sehari-hari dalam berbagai situasi yang berbeda-beda.					
2	Siswa mencintai bahasa arab sebagai bahasa agama, ilmu dan komunikasi.					
3	Siswa mampu berkomunikasi dengan dunia internasional sehingga dapat mengetahui berbagai informasi.					

b) Tujuan khusus

No.	Tujuan khusus	SS	S	RR	TS	STS
1	Membiasakan siswa dalam berbicara bahasa arab dengan benar dan lancar.					
2	Membiasakan siswa berfikir logis dan sistematis.					
3	Mengkondisikan siswa untuk mampu mengungkapkan dengan bahasa arab apa yang ingin diutrakannya.					
4	Menumbuhkan kecakapan dan potensi siswa dalam seni berekspresi dalam bahasa arab,					

	seperti : diskusi dan berpidato.					
5	Menumbuhkan kepercayaan diri siswa dalam berbicara bahasa arab bersama teman-temannya.					

B. Standar kompetensi, kompetensi dasar dan indikator

a) Standar kompetensi

Standar kompetensi	SS	S	RR	TS	STS
Berkomunikasi secara lisan dengan menggunakan ragam bahasa dan pola kalimat yang tepat sesuai konteks dalam bentuk dialog atau paparan.					

b) kompetensi dasar

No.	kompetensi dasar	SS	S	RR	TS	STS
1	Mengucapkan bunyi huruf hijaiyah dengan benar					
2	Melakukan percakapan pendek sederhana dengan lancar.					
3	Menyampaikan berbagai macam informasi secara lisan sesuai konteks.					

c) Indikator

No.	Indikator	SS	S	RR	TS	STS
1	Melafalkan kata atau kalimat dengan makhroj dan intonasi yang benar.					
2	Mampu mengajukan dan menjawab pertanyaan.					
3	Melakukan percakapan sederhana dengan lancar.					
4	Mampu menyampaikan berbagai macam informasi, seperti : bercerita, berpidato dan lain-lain.					

C. Materi pelajaran

Kelas 1

No.	Materi pelajaran	SS	S	RR	TS	STS
1	Ucapan salam dan selamat					
2	Perkenalan I : mengenalkan diri sendiri					
3	Perkenalan II : mengenalkan orang lain					
4	Tentang sekolah					
5	Tentang alat-alat belajar					
6	Kegiatan di sekolah					
7	Di perpusatakaan					

8	Di kelas					
9	Di kantin					
10	Di lapangan					
11	Pergi kesekolah					
12	Alamat					
13	Keluarga					
14	Sahabat					

Kelas 2

No.	Materi pelajaran	SS	S	RR	TS	STS
1	Kegiatan sehari-hari					
2	Makan dan minum					
3	Di taman					
4	Solat wajib					
5	Puasa					
6	Haji					
7	Umroh					
8	Hobi					
9	Profesi					
10	Di pasar					
11	Di rumah sakit					
12	Di desa					
13	Di kota					
14	Bepergian					

Kelas 3

No.	Materi pelajaran	SS	S	RR	TS	STS
	Refresing					
1	Pergi ke pantai					
2	Bermain sepak bola					
3	Nonton film					
	Membantu orang lain					
4	Melihat Kebakaran di pabrik sepeda					
5	Melihat orang tua jalan kaki di jalan					
6	Melihat seorang wanita kecopetan					
	Kegiatan keagamaan					
7	Maulid nabi					
8	Nuzulul qur'an					
9	Hari raya					
10	Tahun baru hijriyyah					
11	Isro-mi'roj					
	Sejarah islam					
12	Siti khodijah					
13	Abu Bakar Sidiq					
14	Umar bin Khottob					

D. Metode pembelajaran

No.	Kegiatan pembelajaran	SS	S	RR	TS	STS
1	Menekankan pada keterampilan berbicara bukan pada pengetahuan bahasa.					
2	Memprioritaskan pencapaian kompetensi dari pada penyelesaian materi.					
3	Siswa aktif di kelas dan guru sebagai fasilitator					
4	Pembelajaran disampaikan dengan bahasa arab.					
5	Situsai pembelajaran menyenangkan					

E. Evaluasi

No.	Jenis penilaian	SS	S	RR	TS	STS
1	Pencapai kompetensi (kognitif)					
2	Ke aktifan (psikomotor)					
3	Sikap (afektif)					
	Waktu penilaian					
4	Tiap pertemuan					
5	Tiap dars					
6	Tiap bulan					
7	Tiap semester					

دليل المقابلة مع مدير معهد المهاجرين السلفي

الأهداف : لمعرفة عملية التعليم والتعلم في معهد المهاجرين السلفي

- (١) متى أسس هذا المعهد ؟
- (٢) كيف عملية التعليم والتعلم في هذا المعهد ؟
- (٣) ماذا يتعلم الطلاب هذا المعهد / ما المواد التي تدرس هذا المعهد ؟
- (٤) ما أهداف تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد ؟
- (٥) لماذا تدرس مهارة الكلام في المستوى المتوسط فقط ؟

دليل المقابلة مدرس مهارة الكلام

الأهداف : لمعرفة المنهج المستخدم، والكتاب المقرر، والطريقة والوسيلة، والمشكلات في تعليم مهارة الكلام.

- (١) هل للمعهد منهج تعليم مهارة الكلام ؟
- (٢) ما الكتب المستخدمة لتعليم مهارة الكلام في هذا المعهد، وهل هذه الكتب ملائمة لتستعمل في هذا المعهد ؟
- (٣) ما الطريقة والوسائل التي تستخدم عند تعليم مهارة الكلام، وهل هذه الطريقة والوسائل ملائمة للتطبيق في هذا المعهد ؟
- (٤) ما مشكلات تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد ؟
- (٥) ماذا ترى في حل هذه المشكلات ؟

دليل المقابلة مع الطلاب

الأهداف : لمعرفة رغبة الطلاب ونجاحهم ومشكلاتهم في تعلم مهارة الكلام.

- (١) هل تحب تعلم مهارة الكلام ؟
- (٢) هل تنجح في تعلم مهارة الكلام، ولماذا ؟
- (٣) ماذا ترى في الطريقة التي يستخدمها المدرس في تعليم مهارة الكلام ؟
- (٤) هل عندك مشكلة في تعلم مهارة الكلام ؟
- (٥) ماذا ترى في حل هذه المشكلات ؟

نتيجة المقابلة مع مدير معهد المهاجرين السلفي

- (١) أسس هذا المعهد في شهر يناير سنة ١٩٩٧ م.
- (٢) كانت عملية التعليم والتعلم في هذا المعهد تنقسم إلى أقسام، منها قسم مدرسي وغير مدرسي، ومنها قسم صباحي (بعد صلاة الصبح إلى الساعة السادسة صباحا) وقسم مسائي (بعد صلاة العصر إلى الساعة الخامسة مساء) وقسم ليلي (بعد صلاة العشاء إلى الساعة التاسعة).
- وينقسم القسم المدرسي إلى ثلاثة المستويات، وهي المستوى الإعدادي (فصلان) والمستوى المتوسط (ثلاثة فصول) والمستوى العالي (ثلاثة فصول).
- (٣) في القسم المدرسي الصباحي يتعلم الطلاب علم التجويد وعلوم القرآن والتفسير والحديث وعلوم الحديث، وفي القسم المدرسي المسائي يتعلم الطلاب العلوم اللغوية من علم النحو والصرف ومهارة الكلام والبلاغة، وفي القسم المدرسي الليلي يتعلم الطلاب العلوم الدينية الأخرى من الفقه والعقيدة والأخلاق والتاريخ. وبعد صلاة الظهر يتعلم بعض الطلاب قراءة اللكتب التراثية وبعد صلاة المغرب يتعلم جميع الطلاب القرآن.
- (٤) كانت أهداف تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد : ١- ليكون الطلاب قادرين على التكلم باللغة العربية، ٢- ليكونوا أحب إلى اللغة للعربية بوصفها لغة الدين ولغة العلم ولغة الاتصال ٣- ليكون عندهم زاد في مستقبلهم ربما يريدون أن يعملوا في مؤسسات الحج والعمرة أو يعملوا في البلاد العربية.
- (٥) تدرس مهارة الكلام في المستوى المتوسط فقط لأن : ١- عدم المدرس الأهلي في تعليم مهارة الكلام، ٢- رأينا أن طلاب المستوى المتوسط أنسب لتعاليج مهارة الكلام من الطلاب في المستويين الإعدادي والعالي.

نتيجة المقابلة مدرس مهارة الكلام

- (١) ليس للمعهد منهج تعليم مهارة الكلام المكتوب مثل المنهج من الحكومة، ونحن مدرسون نعلم في هذا المعهد حسب المادة الموجودة في الكتب.
- (٢) الكتاب الذي استخدمه لتعليم مهارة الكلام في هذا المعهد هو كتاب "المحاوره الحديثه" تأليف حسن الباهرون بانجيل، في الحقيقة رأيت أن هذا الكتاب غير ملائمة لتستعمل في هذا المعهد لأن : ١- المواد التعليمية الواردة في الكتاب ليس سياقية، وأقل اتساقا بل هناك بعض التكرار ، وليس فيه إلا عنصر الحوار يعنى ليس فيه عنصر التعبير والنطق ، ولغته صعبت للتطبيق.
- (٣) أنا لا أستخدم إلا طريقة الترجمة والحفظ لأسباب آتية : ١- لا أستطيع التكلم باللغة العربية بالطلاقة ٢- ما عندي معارف عن طريقة تعليم مهارة الكلام الجذابة. وأنا أيضا لا أستخدم الوسائل التعليمية إلا الكتاب المقرر، وأرى أن الطريقة التي أستخدمه غير ملائمة لتعليم مهارة الكلام.
- (٤) مشكلات تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد كثيرة، منها من المدرس والطريقة التي يستخدمها، ومن الكتاب المدرسي كما سبق ذكرها، ومن الطلاب هم أقل حماسا وأقل نشاطا في مشاركة تعليم مهارة الكلام، ومن المعهد الذي ليس فيه بيئة لغوية.
- (٥) بعض الأمور الموجودة في فكري لحل المشكلات السابقة هي : ١- تحضير المدرس المأهل في تعليم مهارة الكلام أو تدريب المدرسين في هذا المعهد لكي يقدروا على التكلم باللغة بطلاقة وتدريبهم حول طرق تعليم مهارة الكلام، ٢- استخدام الكتاب الآخر المناسب والملائم لتعليم مهارة الكلام في هذا المعهد، ٣- تصميم المنهج الملائم المساعد على نجاح تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد، ٤- إنتاج البيئة اللغوية في هذا المعهد.

نتيجة المقابلة مع الطلاب

- (١) أنا أحب تعلم مهارة الكلام.
- (٢) أنا لم أنجح في تعلم مهارة الكلام، لأني لم أستطع التكلم باللغة العربية بطلاقة داخل الفصل أم خارجه.
- (٣) أنا أرى في الطريقة التي يستخدمها المدرس في تعليم مهارة الكلام غير ملائمة لأنه يستخدم اللغة الأندونيسية أو اللغة الجاوية عند تعليم مهارة الكلام، ولا يدرنا كثيرا لممارسة الكلام باللغة العربية.
- (٤) مشكلاتي في تعلم مهارة الكلام هي أنا لم أستطع التكلم باللغة العربية بطلاقة، المدرس لا يستخدم الوسائل التعليمية ولا يستخدم الطريقة الجذابة والمواد التعليمية ليست سياقية، وأقل اتساقا بل هناك بعض التكرار ، ولا تدرنا مهارة التعيين.
- (٥) أطلب من المدرس تحسين طريقته عند تعليم مهارة الكلام واستخدام الكتاب الجذاب والوسائل التعليمية الممتازة وأرجو أن يعلمنا الناطق الأصلي مادة مهارة الكلام.

استبانة تطوير منهج تعليم مهارة الكلام على أساس مستوى الوحدة الدراسية
للمستوى المتوسط في معهد المهاجرين السلفي

م غ م ش : كُذِّبَ الإِجَابَتِ هِيَ:

م ش : مُوَافَقٍ شِدَّةٍ

م : مُوَافَقٍ

ر : مُتَدَدٌ

م غ : نَحْيٍ مُوَافِقٍ

م ش : نَحْيٍ مُوَافِقٍ شِدَّةٍ

أ - الأهداف

أ) الأهداف العامة

الرقم	الأهداف العامة	م ش	م	ر	م غ	م ش
١	يستطيع الطلاب تكلم اللغة العربية الفصحى وتوظيفها في تسيير شؤون الحياة اليومية في مختلف المجالات.					
٢	يجب الطلاب اللغة العربية بوصفها لغة الدين ولغة العلم ولغة الاتصال.					
٣	أن يتصل الطلاب بالعالم حوله، ويعرف ما يدور فيه من أحداث ومنجزات علمية ومبتكرات يتفاعلون معها.					

ب) الأهداف الخاصة

الرقم	الأهداف الخاصة	م ش	م	ر	م غ	م ش
١	تعويد الطلاب إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثل المعاني.					
٢	تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وربط بعضها البعض.					
٣	تمكين الطلاب من التعبير عما يدور حولهم من					

ج - المحتوى أوالمواد التعليمية

الفصل الأول

م ش	م	ر	م ش	الموضوعات	الرقم
				التهاني والتحيات	١
				التعارف ١	٢
				التعارف ٢	٣
				المدرسة	٤
				الأدوات المدرسية	٥
				الأنشطة في المدرسة	٦
				في المكتبة	٧
				في الفصل	٨
				في المقصف	٩
				في الميدان	١٠
				الذهاب إلى المدرسة	١١
				العنوان	١٢
				الأسرة	١٣
				الصحابة	١٤

الفصل الثاني

م ش	م	ر	م ش	الموضوعات	الرقم
				الأعمال اليومية	١
				الطعام والشراب	٢
				في الحديقة	٣
				الصلوات المكتوبة	٤
				الصيام	٥
				الحج	٦

					العمرة	٧
					الهواية	٨
					المهنة	٩
					في السوق	١٠
					في المستشفى	١١
					في القرية	١٢
					في المدينة	١٣
					الرحلة	١٤

الفصل الثالث

رقم	الموضوعات	م ش	م	ر	غ م	غ م ش
	الترويح عن النفس					
١	الذهاب إلى شاطئ البحر					
٢	لعب كرة القدم مع الأصدقاء					
٣	مشاهدة الأفلام					
	مساعدة الغير					
٤	مشاهدة الحريق في مصنع الدراجات					
٥	مشاهدة الرجل العجوز يمشي في الطريق					
٦	مشاهدة طفل يغرق في المسبح					
	المناسبات الدينية					
٧	مولد النبي صلى الله عليه وسلم					
٨	نزول القرآن					
٩	العيدين					
١٠	العام الجديد الهجري					
١١	إسراء الرسول ومعراجه					
	التاريخ الإسلامي					

					خديجة بنت خويلد	١٢
					أبو بكر الصديق	١٣
					عمر بن الخطاب	١٤

د - طريقة التعليم

الرقم	الأنشطة التعليمية	م ش	م	ر	غ م	غ م ش
١	التركيز على مهارة الكلام ليس على القواعد اللغوية.					
٢	أولية تحصيل الكفاءة ليس على إنهاء اللمواد التعليمية.					
٣	التركيز على الطلاب ليس على المدرس، يعنى المدرس هو وسيلة فى التعلم.					
٤	إلقاء المواد باللغة العربية					
٥	بيئة التعلم مريحة					

هـ - التقويم

الرقم	أنواع التقويم	م ش	م	ر	غ م	غ م ش
١	الكفاءة (العقلية / مهارة الكلام)					
٢	النشاط (النفسحركية)					
٣	الأخلاق (الانفعالية)					
	أوقات التقويم					
٤	لكل اللقاء					
٥	لكل الدرس					
٦	لكل شهر					
٧	لكل الفصل الدراسي					